



Verres & monture à partir de
**LUNETTES
AU PRIX DE
L'INTERNET** **79\$**

SCOOP
Vision scoopvision.ca

**10%
de rabais** pour les résidents de Charlevoix
à la présentation d'une preuve de résidence.

Une bagarre qui fait le tour de la province

Page 3



Agence Sibéria Inc.

À lire

Environnement

Haro sur un herbicide controversé

Page 7

Culturel

Bilans du Symposium et du Domaine Forget

Pages 8 et 9

Événements

Foire des terroirs et Festibière en photos

Pages 27 à 28



NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

NISSAN

Innovier pour exalter

L'ÉVÉNEMENT LÀ, C'EST NISSAN

NISSAN

2535 BOUL. DE COMPORTÉ
LA MALBAIE
418 439-3333

WWW.CHARLEVOIXNISSAN.COM

TAUX AUSSI BAS QUE **0%*** OU OBTENEZ JUSQU'À **5 000\$**

DE RABAIS AU FINANCEMENT, À TAUX STANDARD*

*SUR APPROBATION DE CRÉDIT. SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS. LE MONTANT DE 5000\$ EST APPLICABLE SUR LE ROGUE SL.

L'ÉVÉNEMENT CET ÉTÉ EN MAZDA



MAZDA3 2019

INCLUANT DE SÉRIE :

- Garantie à kilométrage illimité[†]
- Systèmes Apple CarPlay^{MC}/Android Auto^{MC}
- Sièges avant chauffants à 3 réglages d'intensité
- Volant chauffant
- Caméra de recul (vue à grand angle)
- Roues en alliage
- Télédévrouillage
- Frein de stationnement électronique
- Et encore plus



1,49%
AU FINANCEMENT^A
JUSQU'À 72 MOIS

LA TOUTE NOUVELLE MAZDA3 2019
À TRACTION INTÉGRALE i-ACTIV
RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR EN FAIRE L'ESSAI.

^ALe taux annuel de financement à l'achat à 1,49 % jusqu'à 72 mois est offert pour les modèles Mazda3 2019 neufs. Le taux annuel de financement à l'achat à partir de 1,49 % est offert pour les modèles Mazda3 Sport 2019 neufs sélectionnés. ^BVeillez consulter mazdaillimitee.ca pour tous les détails. ^{MC}Apple, iPad, iPhone, iPod, et iPod Touch sont des marques de commerce de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. Apple CarPlay est une marque de commerce de Apple Inc. ^{MC}Android Auto est une marque de commerce de Google LLC. Ces offres sont valables du 1^{er} août au 3 septembre 2019 ou jusqu'à épuisement des stocks. Achat ou location sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. **Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.**



**Concessionnaire de Distinction parmi les 5 meilleurs
au Canada, et ce, depuis 25 ans.**

Heures d'ouverture

Lundi : 08:00 - 18:00	Mardi : 08:00 - 18:00	Mercredi : 08:00 - 20:00	Jeudi : 08:00 - 20:00	Vendredi : 08:00 - 20:00
---------------------------------	---------------------------------	------------------------------------	---------------------------------	------------------------------------



Jean-Bernard Bouchard
Directeur général,
copropriétaire



Frédéric Bouchard
Directeur des ventes véhicules
usagés, copropriétaire



Sylvain Lajoie
Directeur des ventes
véhicules neufs



Patricia Vaillancourt
Directrice des
services financiers



Alain Janisson
Adjoint aux ventes



Jules Tremblay
Adjoint aux ventes



Une bagarre qui fait jaser

Une altercation musclée à la sortie d'un bar de La Malbaie a fait le tour du Québec en quelques heures seulement, le 24 août.

Karine Dufour-Cauchon

kdufourcauchon@lecharlevoisien.com



Le designer québécois Markantoine Lynch-Boisvert a partagé le triste dénouement de son séjour dans Charlevoix sur les réseaux sociaux. En compagnie de son conjoint, l'homme a affirmé par le biais de sa page

Selon la version partagée au public de M. Lynch-Boisvert, lui et son conjoint auraient été attaqués en raison de leur homosexualité, vers 3 h du matin. Les termes « esti de fif » seraient à l'origine de l'altercation. Trois hommes auraient suivi le couple et les auraient tabassés. Les deux victimes ont subi une commotion cérébrale. M. Boisvert a dû subir une opération au visage.

La Sûreté du Québec a ouvert une enquête à la suite de l'altercation. Une plainte a officiellement été déposée à la police en fin de journée samedi. Le sergent Doiron affirme qu'une enquête a été ouverte afin de déterminer les circonstances entourant l'événement.

« Inacceptable »

Le premier ministre François Legault a tweeté : « Un geste inacceptable et révoltant, qui n'a pas sa place au Québec ». Les députées Émilie Foster et Sylvie Boucher ont également tenu à dénoncer les gestes reportés.

Le maire de La Malbaie, Michel Couturier, déplore pour sa part aussi le geste, mais rappelle qu'il s'agit d'un « acte isolé ». « La Malbaie est une ville ouverte, et ce, depuis très longtemps. Nos réputations d'accueil et d'ouverture ne sont plus à refaire. À ma connaissance, il n'y a jamais eu de cas comme celui-ci de répertorié dans l'histoire touristique de La Malbaie », explique-t-il.

Il s'agit de la seule version qui a été dévoilée publiquement pour l'instant. D'autres versions circulent sur la toile web.

« La Malbaie est une ville ouverte, et ce, depuis très longtemps. Nos réputations d'accueil et d'ouverture ne sont plus à refaire. »

– Michel Couturier

Facebook avoir été victime d'une agression à caractère homophobe à la sortie du bar Le Jazz, à La Malbaie.

Du maire de La Malbaie en passant par les célébrités québécoises jusqu'au premier ministre lui-même, l'histoire a fait réagir à la grandeur de la province. La publication Facebook de M. Lynch-Boisvert a été partagée par plus de 3 700 personnes en 2 jours.



Sur sa page Facebook, le designer a appelé à « ne pas boycotter Charlevoix ». « C'est un cas isolé et un trop beau coin de pays pour être mis de côté », a-t-il écrit.

Traverse
Tadoussac
Baie-Sainte-Catherine

VAGUE D'EMBAUCHE

Matelots

LA STQ PROPOSE PLUSIEURS AVANTAGES ET PRIVILÈGES

- Conditions de travail concurrentielles
- Régime de retraite RREGOP
- Formation continue et possibilités d'avancement

Monte à bord, visite traversiers.com/fr/emplois

1 877 787-7483
traversiers.com  

Société
des traversiers
Québec 

PUITS ARTÉSIENS 1 800 470-7490
HYDROFRACTURATION / GÉOTHERMIE / POMPES À EAU BAIÉ-ST-PAUL / LA MALBAIE / ST-SIMÉON

J&R FORAGE J.&R. CLOUTIER inc.
puitscharlevoix.com

Violences sexuelles au cœur des discussions au Cégep

Une nouvelle loi du ministère de l'Enseignement supérieur exige que tous les étudiants et membres du personnel des campus collégiaux et universitaires aient une discussion sur les violences à caractère sexuel. La direction du Centre d'études collégiales en Charlevoix (CECC) assure qu'elle aussi prendra la démarche au sérieux.

Par Karine Dufour-Cauchon

Peu importe le domaine étudié ou enseigné, tout le monde doit désormais passer par une formation obligatoire pour prévenir ce type de violence sur les campus québécois. C'est ce qu'exige la loi 151.

Le CECC appliquera la récente politique adoptée par son centre administratif, le Cégep de Jonquière.

« C'est avec beaucoup de fierté que le Cégep de Jonquière, dont nous sommes une composante, a adopté sa politique en matière de prévention des violences à caractère sexuel sur ses campus. Chaque étudiant, enseignant, cadre administratif et membre du personnel recevra une formation de 45 minutes sur les violences sexuelles », entame la directrice de l'établissement, Marie Aboumrad.

La formation « n'est pas là pour faire peur ». On prévoit

aborder les aspects positifs de la prévention, comme la notion du consentement clair, éclairé et libre.

« Notre objectif est que tout le monde comprenne que ça existe. On veut également que les membres de notre institution comprennent dans quel contexte cela peut être sournois. Nous pouvons être tout aussi affectés par ces violences en étant témoins ou victimes », poursuit-elle.

La direction prévoit former l'entièreté de sa communauté d'ici la fin de la session d'automne.

Une oreille accessible

La politique comprend également la mise en place d'une ressource d'urgence, de type guichet unique, responsable de prendre en charge les questionnements, les dénonciations ou les victimes qui auraient besoin d'aide médicale urgente.

« On ne substitue pas le 911, mais il y a au moins une personne dans notre établissement qui a la responsabilité d'être à l'écoute et d'orienter le plus possible. C'est une ressource supplémentaire ajoutée par cette politique », complète M^{me} Aboumrad.

La directrice réitère le désir de son établissement d'aider



Marie Aboumrad, directrice du Centre d'études collégiales en Charlevoix

dans le cheminement de vie des jeunes adultes fréquentant le CECC.

« Nos maisons d'enseignement travaillent avec de jeunes adultes. Ils sont majeurs, ou presque, ont le droit de conduire, boire, mais ont des réflexes sociaux à développer. C'est une large tâche de devenir un adulte majeur et équilibré. Si on peut y contribuer en évitant les dérives qui laissent les plus grandes traces, on le fera », conclut la directrice.

Une cohorte pour tous les programmes

Pour sa 26^e rentrée, le CECC pourra débiter une cohorte dans chacun de ses programmes réguliers. En tout, 220 étudiants sont retournés sur les bancs d'école.

On maintient le cap pour les inscriptions en soins infirmiers. À deux jours de la rentrée, l'établissement comptait 16 étudiantes. À pareille date l'an dernier, ce programme n'avait pas pu débiter, faute d'inscriptions.

Dans les programmes pré-universitaires, les sciences humaines accueillent 30 nouveaux étudiants. Le chiffre est plus « décevant » du côté des sciences de la nature, où seulement 10 étudiants ont manifesté un intérêt. « Nous n'avons pas de cote minimale, mais c'est vrai que ce n'est pas un gros groupe », a souligné M^{me} Aboumrad.

Une vingtaine de personnes se sont inscrites en Techniques d'éducation spécialisée. Pour la technique administrative, elle pourra débiter cette année avec une nouvelle cohorte de sept élèves.

Il n'est JAMAIS TROP TARD
pour S'INSCRIRE à
L'ÉDUCATION DES ADULTES



INSCRIS-TOI!

418 435-6805 poste 2302
418 665-4487 poste 3307

f CÉAFP de Charlevoix




SERVICES ARBORICOLES ET D'AMÉNAGEMENT

élagage - émondage - tailles spécialisées
abattage - démontage
essouchement - déchiquetage



Coop de l'arbre

La référence de Charlevoix depuis 10 ans
pour tous les travaux liés aux arbres

418.633.6574 • arbrescharlevoix@coopdelarbre.org • www.coopdelarbre.org

Pavillon Hubert Reeves

Un projet plus modeste exigé

Pour obtenir du financement public, le projet du Pavillon Hubert Reeves (PHR) doit être revu. C'est du moins l'avis de la députée Émilie Foster et du préfet de la MRC de Charlevoix-Est Sylvain Tremblay.

Par Karine Dufour-Cauchon

Le projet est actuellement évalué à 15 millions \$. Trop cher disent les gestionnaires des fonds publics. Et ils en rajoutent, estimant que le projet n'est pas assez viable, qu'il perd de la crédibilité avec le temps et que les partenaires financiers sont insuffisants.

« Lors de cette rencontre, nous avons partagé des constats communs. Le PHR, dans la mouture dans laquelle il est présenté depuis près de 10 ans, n'a jamais vraiment fait la preuve de sa viabilité. Dans les neuf scénarios budgétaires proposés par l'organisation, six sont déficitaires. On ne veut pas prendre le risque comme élu d'être pris avec quelque chose de pas rentable et trop gros », débute Émilie Foster.

La MRC et le gouvernement provincial accompagnent le PHR depuis 2011. Sylvain Tremblay réitère à son tour

le rôle des subventions, qui ne correspondent plus à l'étape où le projet est rendu. « L'argent public est un levier pour l'émergence de projet. Je pense que nous avons assez accompagné à ce niveau-là dans ce projet », soutient à son tour M. Tremblay.

« Maintenant, soit on revoit le projet de façon beaucoup plus modeste et on commence à plus petite échelle, continue le préfet. On parle quand même d'une bâtisse neuve à 15 M\$. Peut-on le faire, soit plus modeste, où dans une bâtisse déjà existante? », questionne M. Tremblay.

Non à l'église de Pointe-au-Pic

Le promoteur du projet, c'est l'Observatoire de la géosphère de Charlevoix (OGC). Son président, Michel Gervais, admet que son organisme devra se questionner sérieusement sur l'avenir du projet. « On continue de penser que ce projet est absolument emballant et que c'est la signature scientifique de Charlevoix qui est en jeu », conclut Michel Gervais

L'OGC n'envisage pas de reprendre l'église de Pointe-au-Pic tel que proposé. « Cela aurait d'autres implications, et on se doit d'y réfléchir. Ce n'est pas une option que l'on envisage de transférer le projet dans cette église », explique le président.

M. Gervais a aussi mentionné que le fédéral, pour sa part, était plus timide à financer le projet en raison de l'absence du gouvernement du Québec comme partenaire financier.

« La prétention que le fédéral attend après le provincial pour embarquer, c'est faux, corrige M^{me} Foster. Ils ont eu un refus de Patrimoine Canada pour des raisons de non-éligibilité ».

Les porteurs du projet estiment être capables d'aller chercher 4 M\$ en financement privé. Encore une fois, rien d'assez concret pour convaincre les paliers d'investir davantage.

« Il n'y a aucune lettre de confirmation de partenaires privés prêts à appuyer ce projet. Il n'y a pas de fonds



Voici une conception de l'expérience des usagers du futur Pavillon Hubert Reeves. Agence Sibéria Inc.

déposé nulle part », soutient M^{me} Foster ensuite.

Dans les documents d'avant-projet, on dénombre une douzaine de lettres d'appuis des instances politiques, des milieux scolaires et du privé, mais effectivement sans engagements financiers officiels.

Émilie Foster, issue du milieu

universitaire, a tenu à rappeler qu'elle croit en la pertinence du projet. Il n'y a pas de mal, rendu à un certain stade, de faire le point sur un certain projet et de dire, voici ce qui va, et voici ce qui ne va pas. Peut-on être constructif et avancer? C'est dans cette démarche-là que nous avons rencontré les membres du conseil d'administration ».

En parler, c'est se libérer!

CALACS
de CHARLEVOIX

Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel

418 665-2999

www.calacscharlevoix.com

ELECTROLUX

MARCEL GIRARD
ASPIRATEUR CENTRAL
ET CHARIOTS
RÉPARATION
DE TOUTES
MARQUES

Service sans frais à domicile

268, Principale, Saint-Hilarion
457-3420

Diane Allaire, Ph.D., psychologue
Psychothérapeute et superviseure

CLINIQUE DE MÉDECINE
FAMILIALE DE LA MALBAIE

515, rue St-Étienne
418 932-2112 | dial1@live.ca

Membre de l'Ordre
des psychologues
du Québec

RE/MAX 1^{er} CHOIX
Agence immobilière

Arrêtez de faire vivre votre propriétaire!
6, rue Parc-Daniel, Clermont
Rénovée et clé en main
119 500 \$

Franchisé indépendant et autonome
de RE/MAX Québec inc.

DAVE DUQUETTE
Courtier immobilier résidentiel
Cell.: **418 633-5042**

Bur.: **418 202-1777**
795, boul. de Comporté, La Malbaie
www.remamaxcharlevoix.com



Hôtel & Spa Le Germain Charlevoix

Nos invités restent quelques nuits, nos employés, une vie.

C'est avec fierté que nous comptons Valère Sabatier et Laïla Néron dans notre équipe. Grâce à leurs pouces verts et à leur bonne humeur, nos jardins resplendent et notre équipe est pleine d'énergie!

Rejoignez-nous sur groupegermain.ca/carrieres

LE GERMAIN
HÔTELS



L'importance de la nouvelle « locale »



Nous sous-estimons parfois l'importance et la fragilité d'éléments qui font partie de nos quotidiens. Nos médias régionaux sont d'une richesse inestimable et il serait une grave erreur, dans la foulée de ce qui arrive à Groupe Capitale Médias, de négliger ces derniers. Si vous lisez ces lignes en ce moment, vous saisissez sûrement une partie du message.

Francis Savard Leduc | francissavardleduc@gmail.com

CHRONIQUE ESTIVALE

Chaque semaine, des gens se donnent corps et âme afin de remplir les pages des quotidiens avec du contenu local de qualité. S'il est souvent moins « glamour » que les feux de forêts en Amazonie et les tensions avec la Chine, ce contenu local n'en reste pas moins essentiel à la vie régionale et sa démocratie.

Nous avons la chance dans Charlevoix d'avoir de solides institutions journalistiques ainsi qu'une présence appréciable sur le web, tout en attirant une masse critique afin d'assurer sa survie. Elles sont si ancrées dans nos quotidiens, dans un créneau négligé par les grandes antennes, que nous avons

parfois tendance à les oublier.

J'avoue moi aussi être coupable d'avoir négligé pendant des années l'importance de ces derniers : lorsque l'on est passionné par l'économie et la politique, il se passe tellement d'événements plus « importants » ailleurs. Il m'aura fallu prendre un peu de maturité et une aventure d'un été dans les pages de cet hebdomadaire pour réaliser à quel point ces derniers étaient toujours importants à l'ère Facebook et Twitter.

Alors que des institutions comme *Le Soleil* (qui l'eût cru ?) flirtent dangereusement avec le gouffre, que des géants comme *La Presse*

s'organisent en organisme à but non lucratif, ce sont les coutures de notre tissu social qui lancent un cri d'alerte.

« Nous avons la chance dans Charlevoix d'avoir de solides institutions journalistiques ainsi qu'une présence appréciable sur le web, tout en attirant une masse critique afin d'assurer sa survie. »

Il ne s'agit pas ici seulement d'emplois et d'économie : il est question d'accessibilité à l'information et de la cohérence intrarégionale qui résulte de celle-ci.

Ne nous faisons pas de cachotteries : il est plutôt rare que Charlevoix fasse la une des grands quotidiens. Imaginez à quel point il serait compliqué de faire un choix pour un député lors des élections si nos candidats locaux n'avaient pas de couverture directe, et ce, tant au fédéral qu'au municipal. Des dossiers comme ceux des

hôpitaux seraient une arrière-pensée pour nos politiciens pour lesquels les médias ont une grande influence. Pour

illustrer ce point, suffit de se tourner vers les radios privées de la ville de Québec. Si elles sont source d'opinions parfois douteuses, elles auront tout de même convaincu nos décideurs, à l'encontre même des spécialistes en génie civil, de construire un pont.

Pour nos journaux papier, si le virage numérique fut un succès pour certains grands joueurs aux États-Unis, il fut un échec au Québec. Par exemple, *La Presse+*, aussi ambitieuse et exemplaire soit-elle, n'a pas donné les résultats lucratifs escomptés.

La rentabilité à l'ère du web est difficile à atteindre et il n'y a pas de solutions miracles.

Récemment, le mouvement #JeSoutiensMonJournal (auquel vous êtes invités à participer sur Facebook en publiant une photo de vous-même lisant le journal) a su créer un certain engouement, en espérant que les réflexions mèneront à des solutions durables !

Ma dernière chronique

Pour ma part, il s'agissait ici de ma dernière chronique, puisque l'été tire maintenant à sa fin. J'espère avoir pu amener chez vous des réflexions intéressantes et vous faire voir la région d'un autre œil.

J'en profite pour remercier toute l'équipe du *Charlevoisien* pour cette opportunité. Occuper cette tribune, si elle fut pour moi une surprise, n'en fut pas moins un réel honneur. À la prochaine tout monde !

LA LUMIÈRE AU BOUT DU TUNNEL!

Problèmes de dettes ? La solution est peut-être moins compliquée que vous ne le pensez.

LEBLOND ASSOCIÉS INC.
Syndic autorisé en insolvabilité

6, RUE RACINE
Baie-Saint-Paul

1-877-525-4641

Sur rendez-vous
seulement

Le Charlevoisien
Votre journal qui informe

45, boul. Raymond-Mailloux, Baie-Saint-Paul, G3Z 1W2
Téléphone : 418 435-0220 | Télécopieur : 418 435-3349
pub@lecharlevoisien.com

53, rue John-Nairne, suite 100, La Malbaie, G5A 1L8
Téléphone : 418 665-1299 | Télécopieur : 418 665-2051

Journal hebdomadaire indépendant membre de **hebdos** QUÉBEC

EN
ÉDITIONS NORDIQUES 2007 inc.

ÉDITIONS NORDIQUES
770, de Bretagne, Baie-Comeau, G5C 1X5
Téléphone : 418 589-9990
Télécopieur : 418 589-1211

**ÉDITEURS
FONDATEURS**
Paul Brisson
Guy Charlebois
Charles Warren

ÉDITEUR
Sylvain Desmeules

DIRECTRICE DES VENTES
Marie-Claude Lapointe

**REPRÉSENTANTE
PUBLICITAIRE**
Maryse Dussault
Penny Lavoie

JOURNALISTES
Gilles Fiset
Lisianne Tremblay
Émilie Bernier
Karine Dufour-Cauchon

**ADJOINTES
ADMINISTRATIVES**
Josey Picard
Lorraine Dufour

MISE EN PAGE
Nancy Boivin
Maxime Clément

CONTENU VIDÉO WEB
Claude Boulet

DISTRIBUTION
Le Charlevoisien

IMPRESSION
Imprimerie Québecor
Média (2015) inc
Tirage 15 500 exemplaires

© Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse de la direction.

lecharlevoisien.com

PRÉSIDENT
Simon Brisson

**VICE-PRÉSIDENTE FINANCES
ET ADMINISTRATION**
Caroline Gagnon

CHARGÉ DE PROJET
Denis Langevin

COMMIS À LA FACTURATION
Claudie Julien
Valérie Normand

RÉSEAU SÉLECT



FINANCÉ PAR LE
GOVERNEMENT DU
Canada

Un herbicide pointé du doigt

L'utilisation du glyphosate autour des bassins d'épuration des eaux usées par un sous-traitant de la Ville de Baie-Saint-Paul inquiète certains citoyens. Des plaintes ont été acheminées à l'Association de conservation de la vallée du gouffre, qui les a transmises au ministère de l'Environnement.

Émélie Bernier

ebernier@lecharlevoisien.com



La rivière du Gouffre est une fois de plus sur la sellette. Des citoyens sont inquiets de l'impact de l'utilisation du glyphosate sur l'environnement. « Quand j'ai des plaintes, je les transmets au ministère. J'en ai eu par rapport aux herbicides et le ministère a reçu ma plainte. Il va faire ce qu'il a à faire », indique Benoît Bouchard, président de l'Association de conservation de la vallée du

Gouffre. Outre la plainte officielle déposée à l'ACVG, des observateurs, qui souhaitent conserver l'anonymat, déplorent que le glyphosate soit utilisé à proximité de plans d'eau et de fossés.

La Ville entend les préoccupations et modifiera cette pratique dès l'an prochain. « Ce sont des choix de gestion qui se sont faits à partir de ce qui est disponible, en considérant les avantages et les inconvénients. Aujourd'hui, avec ce qu'on a comme connaissance, on pense utile de recadrer notre pratique. On entend ce que les gens ont à dire », soutient le directeur général de la Ville de Baie-Saint-Paul Martin Bouchard.

L'utilisation du glyphosate autour des bassins est relativement récente. « Depuis l'an passé, on contracte une firme qui vient épandre de



l'herbicide autour des bassins, ce qui a comme conséquence d'endiguer la pousse. Conséquemment, on n'a pas à tondre avec nos équipements et notre main-d'œuvre le tour des étangs », explique le dg.

L'épandage est fait selon les normes en vigueur, insiste-t-il. « C'est clair que l'épandage rencontre les normes établies pour ce type de produit, mais oui, on est à revoir la portée de cette pratique et on va

probablement revenir à un entretien mécanique et manuel, à moins de trouver d'autres types de produits ou de méthodes », convient-il.

L'utilisation du glyphosate, ingrédient actif du Round up, est jugée sans danger, et donc légale, par Santé Canada, mais le produit est pointé du doigt notamment pour les dommages qu'il causerait aux abeilles. Dix-sept pays en ont restreint ou carrément

Ces bassins sont situés dans le rang Saint-Laurent, près de la rivière du Gouffre.

interdit l'utilisation jusqu'ici.

« Oui, la pratique est discutable et d'ailleurs, on la remet en question. Ça se terminera cette année. Peut-être qu'on ira vers de nouveaux produits plus écologiques au lieu de mobiliser des ressources durant une semaine par année pour aller tondre. On fait cheminer notre pratique », conclut Martin Bouchard.

VENTE FIN DE SAISON

4 JOURS SEULEMENT, DU 29 AOÛT AU 1^{ER} SEPTEMBRE
NOS MEILLEURS PRIX DE L'ÉTÉ!

CONSULTEZ VOTRE CIRCULAIRE
DANS CE PUBLI SAC

PLEIN AIR | CHASSE | PÊCHE

LA MALBAIE

NOUVEAU

Urine naturelle d'original mâle

À SURVEILLER
HAPPENING CHASSE

OUVERT 7 JOURS/7
Station d'enregistrement
des gros gibiers

NOUVEAU DÉPOSITAIRE AUTORISÉ

Samedi le 31 août de 9 h à 16 h,
le guide Dan Lavoie sera sur place
et dégustation de gibier

Les deux Simon vos nouveaux propriétaires
ainsi que toute l'équipe vous y attendent !
1935, boul. de Comporté, La Malbaie | 418 665-6087

L'été du Domaine Forget en cinq dates mémorables

Le Domaine Forget de Saint-Irénée vient de boucler son 41^e festival international. Retour en cinq dates marquantes sur l'été du Domaine, par le directeur artistique Paul Fortin.

Par **Émélie Bernier**

19 juillet – Quatuor Emerson

Paul Fortin s'emballe lorsqu'il parle du Quatuor Emerson. Il n'hésite pas à qualifier l'ensemble de « grand quatuor à cordes du monde ». « Ce sont des grands grands musiciens! Ce concert était quelque chose à entendre, rien de moins qu'un pur ravissement... »

27 juillet – Journée arts sans frontière

Devenu un incontournable de l'été au Domaine Forget, la Journée arts sans frontière faisait cette année la part

belle à la danse. « C'est une date qui est toujours super importante, cette grande journée thématique! Nous avons eu droit à une superbe journée, parsemée de toutes sortes d'événements », avance Paul Fortin. Le concert sur le quai a fait courir une foule d'environ 200 personnes.

Le point culminant de la journée a évidemment été le concert extérieur gratuit de Bruno Pelletier, dont la popularité ne se dément pas. « Mille deux cents personnes ont assisté au concert de Bruno qui a été très très généreux. Il avait bâti un beau programme et c'était aussi une belle rencontre avec Florence K », ajoute-t-il.

En soirée, l'ambassadrice Marie-Nicole Lemieux a présenté un récital avec notamment M. Tétrault. « De voir les danseurs évoluer

autour de Marie-Nicole, c'était carrément magique! »

4 août – Midori et l'OSQ

La violoniste Midori épate les mélomanes partout où elle trimalle son immense talent. Le public du Domaine Forget est aussi tombé sous le charme de l'artiste. « Il se passe toujours quelque chose quand Midori joue. C'est une artiste magnifique... Ils ont présenté le concerto de Dvorak et Yoav Talmi et l'OSQ étaient en grande forme. »

17 août – Jessie Cook

« Le guitariste flamenco pop a ses fidèles! Les gens nous disaient: « Quand on voit qu'il va quelque part, on y va! » Il a vraiment une belle relation avec son public. Il trouve toujours le tour de les faire danser! En plus, il était avec un nouvel orchestre, des jeunes qui sont excellents. On



La Journée arts sans frontière est devenue un incontournable de l'été.

peut dire que ç'a été un grand succès », résume Paul Fortin. Il est heureux qu'un public nouveau ait ainsi pu découvrir le Domaine. « Il y en a plusieurs qui n'étaient jamais venus au Domaine, ils n'en revenaient pas. », ajoute M. Fortin.

18 août – Les Violons du Roy

L'histoire d'amour qui unit le Domaine Forget à « ses » Violons ne date pas d'hier.

« Ils étaient ici pour une résidence avec notre classe d'orchestres à cordes. Pour les jeunes, c'est extraordinaire! Ils ont été jumelés chacun avec un artiste des Violons du Roy. Le concert du 18 août, avec la mezzo-soprano Julie Boulianne était exceptionnel. La carrière de Julie Boulianne a fait un bond énorme! Elle est venue ici entre deux concerts à Covent garden parce qu'elle ne voulait pas manquer le Domaine Forget! »

Événement de

UPA POUVOIR NOURRIR
POUVOIR GRANDIR
L'Union des producteurs agricoles

PORTES OUVERTES
SUR LES
Fermes
du Québec



DIMANCHE
8 SEPTEMBRE
de 10 h à 16 h

Activité gratuite

portesouvertes.upa.qc.ca



Marie-Eve Janvier
Porte-parole

CAPITALE-NATIONALE- CÔTE-NORD

Alpagas Portneuf

Alpagas
615, chemin du Bois-de-l'Ail
Pont-Rouge

Ferme du Gouffre

Lait - Bovins - Grains
162, chemin St-Laurent
Baie-Saint-Paul

Ferme Gillo

Lait - Bovins - Grains
578, route Grand-Capsa
Pont-Rouge

Serre de Colombier

Maraîcher
524, rue Principale
Colombier

UPA POUVOIR NOURRIR
POUVOIR GRANDIR
Capitale-Nationale-
Côte-Nord
L'Union des producteurs agricoles

Desjardins

Provigo
maxi

Québec

PROMUTUEL
ASSURANCE

La rideau tombe sur le 37^e symposium

Le Symposium international d'art contemporain de Baie-Saint-Paul s'est achevé dimanche. La directrice artistique Sylvie Lacerte qualifie de succès l'événement qui réunissait 13 artistes autour de la thématique Art, Architecture et Environnement.

Par **Émélie Bernier**

« Je suis très heureuse et les artistes aussi. Ils ont eu de très beaux échanges et je pense qu'il y a des collaborations qui vont naître des rencontres qui ont eu lieu ici. C'est très valorisant de voir cette chimie opérer », commentait M^{me} Lacerte, quelques moments après la tombée de rideau.

Martin Ouellet, directeur du Musée, est tout aussi enchanté du déroulement de l'événement. « J'ai eu de très

nombreux témoignages, tant des artistes que des visiteurs, que l'expérience de médiation culturelle proposée par le Symposium était hors du commun », a-t-il commenté, saluant le travail de Sylvie Lacerte pour la qualité de son travail.

Comme le veut la coutume, la thématique du Symposium de l'an prochain a été révélée. C'est le thème *Le temps et les choses* qui servira d'inspiration aux artistes de la 38^e cohorte de cet événement phare de l'art contemporain au Canada. L'événement se déroulera du 31 juillet au 30 août 2020.

Hua Jin, coup de cœur du public

Le prix coup de cœur du public Casino de Charlevoix a été remis à l'artiste sino-montréalaise Hua Jin.



Le Symposium s'est conclu sur une prestation généreuse de l'auteur-compositeur Émile Proulx-Cloutier, qui a mis toute sa verve au service d'un public suspendu à ses lèvres. René Bouchard

C'est son installation poétique *Impression of ocean*, composée de multiples fils ornés de pastilles de miroir,

qui a séduit le plus de visiteurs. Surprise, l'artiste a fait preuve de beaucoup d'humilité lorsqu'on lui a

remis son prix, qualifiant de très constructifs les échanges avec le public et les commentaires reçus.



RÉSIDENCE DES
Bâisseurs
LA MALBAIE
Près de vous, près de chez vous



Réservez maintenant et vivez un automne en bonne compagnie!

Une vie animée au rythme du fleuve et des saisons
Des appartements lumineux, spacieux et de grand confort
Une vue spectaculaire sur le fleuve et les montagnes que vous pourrez admirer tout au long de l'année
Des services de qualité et une équipe attentive à vos besoins
Une vie de château, sans les tracas de l'hiver et des travaux saisonniers

**PROMOTION POUR TOUT BAIL SIGNÉ AVANT LE 1^{ER} NOVEMBRE,
 NOUS VOUS REMBOURSERONS 500\$ SUR VOTRE DÉMÉNAGEMENT OU SUR TOUT ACHAT
 DE MEUBLES POUR VOTRE NOUVEAU CHEZ-VOUS**

Contactez Isabelle Tremblay dès aujourd'hui!

418 617-0683 • batisseurs.ca • Bureau de location : Centre Charlevoix



Gestion des matières résiduelles - la rubrique



Septembre, le mois de la consommation responsable. Pourquoi ne pas profiter de la rentrée des classes pour se questionner sur notre consommation? Rappelez-vous que le déchet le plus facile à gérer est celui qui n'a pas été produit. Voici quelques trucs pour mieux consommer:

- Acheter seulement ce qui est nécessaire
- Acheter des produits de qualité qui seront durables
- Acheter des produits contenant des matières recyclées
- Éviter les produits suremballés
- Favoriser l'achat local



Programme de reconnaissance *ICI on recycle +*

L'attestation : **ÉLITE** a été obtenu par les bureaux administratifs de la MRC de Charlevoix situé au 4, place de l'Église, à Baie-St-Paul.

Le programme de reconnaissance « *ICI on recycle +* » comporte 4 niveaux d'attestation dont la plus haute distinction est le niveau élite. L'atteinte de ce niveau confirme que l'établissement a atteint une très haute performance dans la mise en valeur de ses matières résiduelles.

Fiers d'être un établissement attesté



Changement de la fréquence de la collecte des déchets en 2020 :

À partir de janvier 2020, la collecte des déchets sera effectuée aux trois (3) semaines à l'année. Si vous avez des questions par rapport au changement, visitez notre site Internet : mrccharlevoix.ca, sélectionnez l'onglet : **Gestion des Matières Résiduelles** et choisissez le sous-onglet : **Collectes en 2020 (questions et réponses)**.

En triant vos matières résiduelles dans les bons bacs, vous ne devriez pas rencontrer de problématique avec ce changement de fréquence de collecte. De plus, le **bac brun** sera collecté plus souvent en hiver (aux deux (2) semaines) et la collecte hebdomadaire sera prolongée de mai à fin novembre 2020.



Collecte des encombrants sur réservation

Réservez avant le 9 octobre à 16h00

Téléphone: 418-435-2639 (poste 6012) / Courriel : srochette@mrccharlevoix.ca



Il est temps de réserver pour la collecte des encombrants d'octobre. Cette collecte s'adresse aux résidents des municipalités de : Baie-St-Paul, Les Éboulements, Petite-Rivière-St-François, St-Hilarion, St-Urbain et L'Isle-aux-Coudres.

Les encombrants ne doivent pas peser plus de 125 kg et un maximum de six (6) articles par résidence est autorisé.

NB: Seuls les encombrants seront collectés. Les déchets domestiques, les matériaux de construction, les fenêtres, les miroirs ainsi que les pneus sont interdits.



PROBLÉMATIQUE MATIÈRES ORGANIQUES / bacs bruns

Suite à une visite du centre de compostage qui traite nos matières organiques (provenant du bac brun), nous avons eu une très mauvaise surprise soit :

Énormément de rejets sur le site !

- * Sac de plastique
- * Bouteilles de plastique
- * Bouteilles de verre
- * Contenant en métal de peinture
- * Etc.

Il est primordiale de faire un tri adéquat de vos matières et de les placer dans le bon bac.

Veuillez respecter les efforts de chacun !



Suivez-nous sur Facebook : MRC de Charlevoix / srochette@mrccharlevoix.ca
www.mrccharlevoix.ca



Hôpital de La Malbaie

Le comité des citoyens est soulagé

Le comité des citoyens de l'Hôpital de La Malbaie a rencontré la députée Émilie Foster le 21 août. Le but : rassurer le groupe, qui surveille à la loupe le futur de l'Hôpital de La Malbaie.

Par Karine Dufour-Cauchon

La porte-parole de ce comité de citoyens, Anne Jean, se dit rassurée par la discussion « franche » que son organisation a tenue avec l'élue provinciale. « Nous avons résisté avec force. Aujourd'hui, nous pouvons respirer, le vent a tourné en notre faveur », a-t-elle exprimé sur les réseaux sociaux.

À l'ordre du jour, la venue de la ministre de la Santé Danielle McCann, la radiologie, l'obstétrique et les travaux « imminents ».

« Elle nous a assuré que la ministre de la Santé et des Services sociaux, Madame Danielle McCann, viendrait rencontrer la population

l'agrandissement de l'Hôpital de La Malbaie. C'est la dernière étape avant le début des travaux, qui sont imminents », déclare Anne Jean,

lente nouvelle pour assurer la pérennité de ce service à l'Hôpital de La Malbaie », commente ensuite la porte-parole.

franchise » avec la députée.

Nuances à apporter

Suite à la publication du communiqué du comité des citoyens, le bureau d'Émilie Foster a tenu à nuancer certains propos de cette déclaration publique.

« Il n'y a rien de nouveau dans ce que relate M^{me} Jean. Concernant l'annonce de la ministre McCann, nous ne pouvons pas confirmer de date encore. Nous ne pouvons même dire si cela sera cet automne ou cet hiver. »

– Vicky Plourde

de La Malbaie à l'automne, et ce, dès que les composantes de l'étude et du plan clinique seront terminées. La ministre viendra annoncer la fin de l'étude et le rehaussement du plan clinique devant servir à la mise à jour et

porte-parole du comité des citoyens.

Le comité des citoyens rapporte également qu'une demande de remplacement pour le taco est planifiée par le CIUSSS. « C'est une excel-

De plus, on rapporte que les dossiers de la radiologie, la gynécologie et l'imagerie obstétricale suivent leurs cours, au soulagement du comité. Le comité est satisfait de la rencontre qui s'est déroulée « en toute

« Il n'y a rien de nouveau dans ce que relate M^{me} Jean. Concernant l'annonce de la ministre McCann, nous ne pouvons pas confirmer de date encore. Nous ne pouvons même dire si cela sera cet automne ou cet hiver. On ne peut également pas déduire que le plan clinique sera rehaussé avec la bonification du projet d'agrandissement de l'hôpital », a clarifié Vicky Plourde, attachée politique de M^{me} Foster, sans commenter davantage.

1 Caravane 185 inc. (2006) 1982-2019 Depuis 27 ans depuis 1982-2019

86, rue Principale
St-Antonin (Rivière-du-Loup) Qc, G0L 2J0
www.caravane185.com
418-867-2111 / 1-800-383-2110

Venez tourner la roue chanceuse* et vous pourriez gagner 1,000.00 \$ CASH \$\$\$!
* certaines conditions s'appliquent.

PORTES OUVERTES !

30 Août au 2 Septembre

VENTE FIN D'ANNÉE

DANS LES 3 SUCCURSALES !

2 Caravane 185 inc. (2006)

Edmundston (NB)
2, rue Crabtree
Edmundston (Nouveau-Brunswick), E7B 3K5
www.caravane185nb.com
506-739-6777 / 1-877-828-6777

GEO PRO 12RK
16,595 \$!
(prix sans échange)

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE **Desjardins**

PLUS DE 600 UNITÉS EN INVENTAIRE

HOT-DOG PARTY

ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE !

LIQUIDATION !

Lot de tentes-roulottes usagées à partir de 1,495.00 \$

RABAIS DE 10% SUR LES PIÈCES EN INVENTAIRE

3 CARAVANE 185 inc. **JOUBERT**

3055, Route 132
St-Ulric de Matane, Qc, G0J 3H0
www.caravanejoubert185.ca
418-737-1885 / 1-844-860-1885

LE PLUS GRAND CENTRE DE V.R. DANS L'EST DU CANADA !

Groupe Caravane 185, 1^{er} au Canada en 2019 pour Freedom Express et membre du Million Dollar \$ Club !



Sébastien Bisson, directeur des ventes Caravane 185 St-Antonin.
Réjean Pelletier, directeur des ventes Caravane 185 Edmundston.
Gilles D'Amours, président du Groupe Caravane 185.
MaHaley Moord, représentante Freedom Express au Canada
Denis Alain, directeur général Caravane Marco de Québec.
Bruno Charest, directeur des ventes Caravane Joubert-185 St-Ulric



VENTE - FINANCEMENT - LOCATION - PIÈCES - SERVICE - RÉCLAMATION



LES BONNES ADRESSES DE *Charlevoix*

à faire – à voir – à goûter

hébergement et restos

AUBERGE DE NOS AÏEUX

L'Auberge de nos Aïeux est fière de recevoir les gens de Charlevoix ainsi que la clientèle touristique. Les soupers débutent à 17h30 et se poursuivent jusqu'à 20h30 avec une table d'hôte remaniée à la saveur de Charlevoix trois services au prix de 38\$. Les enfants ne sont pas oubliés avec une table d'hôte spécialement conçu pour eux au coût de 12\$. La salle à manger est fermée le dimanche soir. Tous les jours de la semaine, un déjeuner buffet complet vous est offert au prix de 15\$ par personne. De magnifiques chambres avec vue sur le fleuve sont aussi offertes à partir de 119\$ en occupation double. Une piscine chauffée est aussi disponible à la clientèle de l'auberge. Un seul endroit dans Charlevoix pour se détendre avec une vue splendide sur l'Isle-aux-Coudres. Une salle de conférence pour les réunions de groupe et un atelier pour les peintres est aussi disponible. Nous vous attendons tous avec une toute nouvelle équipe dynamique.



**2178, rte du Fleuve (rte 362),
Les Éboulements
418 635-2405
aubergedenosaiieux.com**

MAISON CHEZ LAURENT

Située à 30 minutes de l'entrée du parc national des Grands-Jardins sur la 138 à l'intersection de la 381, la Maison Chez Laurent met à votre disposition chalets, motels et maison centenaire, afin de vous offrir un séjour inoubliable. En saison estivale une foule d'activités vous attendent : la pêche au saumon atlantique dans la rivière du Gouffre ainsi que la pêche à la truite. Vous pourrez également vous procurer sur place votre permis de pêche. Profitez des sentiers pédestres Les Florents qui partent de notre site ainsi que de la proximité de ceux du parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie. Vous trouverez un éventail de services sur place tel qu'un dépanneur et

un restaurant avec terrasse. Venez déguster nos réputées pizzas avec une bonne bière en fût!

**1493, boul. Mgr-De Laval,
Baie-Saint-Paul
418 435-3895 | 1 888 437-3895
maisonchezlaurent@charlevoix.net
maisonchezlaurent.com**

boulangerie, restos, café et traiteur

AL DENTE TRAITEUR

Al Dente est une fabrique de pâtes fraîches, une épicerie fine ainsi qu'un service de traiteur. En magasin, vous trouverez plats cuisinés maison, saucisses, huiles, produits locaux, desserts... Besoin d'un cocktail, de boîtes à lunch, d'un Chef à domicile? Sur réservation, on fait ça pour vous! C'est chez nous qu'est fabriquée LA FAMEUSE tarte au chocolat, framboises et bleuets. Ouvert 7 jours de 10h à 18h.



**30, rue Leclerc,
Baie-Saint-Paul
418 435-6695
aldente-charlevoix.com**

BOULANGERIE BOUCHARD

La Boulangerie est située à 8 km à droite en haut de la côte de la traverse et est ouverte à l'année. Profiter de la halte-vélo pour déguster nos produits frais du jour et admirer le fleuve Saint-Laurent et les montagnes de Charlevoix. Membre du circuit agrotouristique La Route des Saveurs, notre boulangerie se distingue tant par sa qualité et la fraîcheur de ses produits que par l'accueil chaleureux de tout son personnel. Chaque jour, les richesses du terroir charlevoisien se marient dans la préparation des recettes afin de satisfaire le plus fin des palais. L'excellence du savoir-faire de ses artisans de saveurs saura vous régaler et vous donner le goût de revenir.



**1648, ch. des Coudriers,
Isle-aux-Coudres.
418 438-2454**



LE MOULIN À SAUCISSES

Fabrique de saucisses artisanales. Venez déguster des saucisses grillées à la roulotte du Moulin à saucisses au quai de Baie-Saint-Paul. Horaire : du vendredi au dimanche, de 11h à 16h, juillet et août 2019 (annulé en cas de pluie). Vente au détail chez Al Dente à Baie-Saint-Paul (418 435-6695) et chez Pains d'Exclamation! à La Malbaie (418 665-4000).

AUX FRUITS DU BISCUITIER

Venez découvrir, humer et savourer les fruits du biscuitier. Eh oui, un arbre à biscuits! Dans une ambiance magique, faites rêver vos sens en vous délectant de biscuits, desserts et pâtisseries accompagnés d'un succulent café. Sur notre terrasse ou à l'intérieur, rafraîchissez vos papilles de crèmes glacées et breuvages glacés. Faites provisions de douceurs et rapporter un cadeau original et de bon goût. Une halte pour agrémentez votre séjour et votre retour.



**3387, ch. des Coudriers
Isle-aux-Coudres
418 600-8123**

RESTAURANT LE MOUTON NOIR

Le sympathique bistro de campagne tout en charme et sans prétention est un incontournable à Baie-Saint-Paul. On vient y festoyer (il fut longtemps le quartier général des fondateurs du Cirque du Soleil) et se sustenter en terrasse aux abords de la rivière du Gouffre, entre deux parties de pétanque à l'ombre des grands arbres. En vrai mouton noir, Thierry Ferré aime créer des amalgames étonnants, jouant avec la richesse du terroir régional et l'inspiration du moment. D'où son spectaculaire tartare de bœuf à l'asiatique ou son gaspacho au sorbet de tomates et basilic qu'on déguste dans une ambiance chaleureuse autant que joyeuse dont profitent gens du coin et clientèle de passage. Pour un moment hors du temps, on est à la bonne adresse. Ouvert midi et soir.



**43, rue Sainte-Anne,
Baie-Saint-Paul
418 240-3030
moutonnoirresto.com**



RESTAURANT LE SAINT-PUB/ MICROBRASSERIE CHARLEVOIX

Besoin d'un moment de détente? Venez-vous réunir et rejoindre la famille du Saint-Pub pour une expérience locale hors du commun. Les ingrédients de Charlevoix sont les électrons libres d'un menu dépassant les critères de la Route des Saveurs. C'est ici, depuis plus de 21 ans, qu'on y déguste les spécialités fumées en cuisine: le demi-poulet, les côtes-levées à la bière et le smoked meat. Chaque plat s'accompagne merveilleusement bien avec les bières brassées directement sur place. Partage et convivialité garantis tous les jours de 11h à 23h.



**2, rue Racine (centre-ville),
Baie-Saint-Paul
418 240-2332
saint-pub.com**

RESTO-BISTRO LE CORYLUS

Situé sur l'Isle-aux-Coudres au beau milieu du fleuve Saint-Laurent, le seul restaurant de l'île où vos yeux seront éblouis par le fleuve de par sa proximité. Situé du côté nord de l'île face au quai de Saint-Joseph-de-la-Rive où le fleuve est en mouvement avec toute sa navigation, un film sur fond de montagne en continue. Pour votre estomac, quoi de mieux que la cuisine familiale, midi et soir, faite à partir de produits régionaux finement préparés. Goutez à nos pizzas variées, notre sous-marin ou notre burger Corylus et pour les habitués, la soupe aux gourganes à l'ancienne. En tout temps on ajoute à notre offre des table d'hôte, du spaghetti sauce bolognaise et smoked meat à la bavette de bœuf en passant par un filet de truite, pour votre plaisir gustatif. Le Corylus c'est aussi prendre un apéro avec le fleuve et/ou en bonne compagnie.



**3094, ch. des Coudriers,
Isle aux-Coudres
418 600-8013
restaurantlecorylus.com**

À CHACUN SON PAIN

L'incontournable dans Charlevoix! Notre boulangerie-café artisanale offre viennoiseries, soupes, salades et sandwiches santé sur feu de bois à qui cherche énergie et réconfort. Au déjeuner ou à l'heure du lunch, mille découvertes du terroir sont au menu! Dans une ambiance conviviale, on s'émerveille de la variété de bons pains frais sortant de nos fourneaux, confirmant qu'on trouve ici À Chacun Son Pain.



**1006, boul. Mgr-De-Laval,
Baie-Saint-Paul
418 760-8777**

Lancement du projet « Faire Charlevoix »

Afin d'éviter que les pratiques ancestrales charlevoisiennes ne tombent dans l'oubli, les MRC de Charlevoix et de Charlevoix-Est lancent un projet de protection du patrimoine vivant.

Par Karine Dufour-Cauchon

Après une collecte de données pour identifier les pratiques culturelles majoritairement présentes dans le savoir-faire de la région, elles seront présentées à la population. Au printemps 2020, c'est sous forme d'ateliers que les MRC prévoient transmettre le patrimoine immatériel aux diverses générations.

L'objectif de la démarche de « Faire Charlevoix » est de mettre en valeur le patrimoine immatériel et le préserver. « Plusieurs de ces pratiques s'observent et se manifestent encore aujourd'hui, mais il est

impératif d'agir avant qu'elles ne tombent dans l'oubli. Par cette initiative, les deux MRC souhaitent ainsi participer à la préservation du patrimoine immatériel de la région de Charlevoix », sou-

« Les deux MRC souhaitent ainsi participer à la préservation du patrimoine immatériel. »

– Annie Vaillancourt

tient Annie Vaillancourt, agente de développement culturel de la MRC de Charlevoix, par voie de communiqué.

Tout un chacun sera invité à participer, en octobre prochain, à l'une ou l'autre des activités consacrées à la

collecte de données. Tous les détails de cette activité vous seront transmis dans la semaine du 23 septembre prochain, sur les réseaux sociaux et dans les médias régionaux.

La réalisation du projet a été confiée à la firme Artéfact urbain et sera pilotée par Jeanne Couture et Cassandre Lambert-Pellerin. Cette entreprise se spécialise dans la mise en valeur culturelle et patrimoniale.

Un budget de 30 000 \$ est attribué à ce projet par le ministère de la Culture et des Communications et par les Ententes de développement culturel des MRC de Charlevoix et de Charlevoix-Est (2018-2020)

Les pratiques significatives identifiées seront inscrites au Répertoire du patrimoine culturel du Québec.

EN BREF

Le cinéma prend l'air

(EB) Le ciné-club Filmanthropes et la Ville de La Malbaie présenteront deux films en plein air ce vendredi 30 août dès 19h30 au parc du Centre des loisirs de Rivière-Malbaie. Le film *Aladdin* sera d'abord proposé aux plus petits, suivi de la projection du film *Avengers Endgame* pour les plus grands. L'entrée est gratuite et les spectateurs sont invités à apporter leurs chaises ou leurs couvertures. En cas de pluie, les représentations auront lieu à l'intérieur du Centre des loisirs.

Un tournoi de pêche à l'éperlan

(EB) Le quai de Saint-Joseph-de-la-Rive accueillera une fois de plus son traditionnel tournoi de pêche à l'éperlan au profit de la Maison des jeunes La Baraque et de l'Organisme de participation des parents (OPP) de l'école Léonce-Boivin. Le rendez-vous est donné, en phase avec les marées, le 21 septembre et la pêche débutera à 18 h. Animation, musique, prix de présence et ambiance seront au rendez-vous, de même qu'un taureau mécanique pour les plus téméraires. Plus de 1 000 \$ seront remis aux pêcheurs qui sortiront de l'eau les meilleures prises des différentes catégories. Le tournoi sera suivi d'une soirée dès 21h30 à la salle municipale de Saint-Joseph-de-la-Rive. C'est là qu'aura lieu la remise des prix. Vous pouvez déjà vous inscrire, seul ou en équipe de deux, au coût de 20 \$, au Dépanneur Robin Tremblay des Éboulements. Détails sur la page Facebook des Loisirs des Éboulements.

FCC
FORMATION
CONTINUE CHARLEVOIX

AEC

**TECHNIQUES D'ÉDUCATION
À L'ENFANCE (JEE.OK)**

PERSPECTIVES DE CARRIÈRE INTÉRESSANTES • FORMULE HYBRIDE, EN CLASSE ET À DISTANCE



DÉBUT DE LA FORMATION :
9 septembre 2019

DÉPART
CONFIRMÉ

Le programme vise à former des personnes qui favoriseront le développement global des enfants de 0 à 12 ans. La polyvalence de l'éducatrice ou de l'éducateur sera développée afin qu'elle ou il intervienne dans les différents types de services de garde éducatifs existants : en milieu familial, en services de garde en milieu scolaire, en jardins d'enfants et dans les haltes-garderies.

Durée : 1 260 heures (885 heures de cours / 375 heures de stage)

☉ BAIE-SAINT-PAUL : 418 435-4150

☉ LA MALBAIE : 418 665-2244

fcharlevoix.ca

Suivez-nous sur 



boutiques

BOUTIQUE SOUVENIRS CAP AUX TRÉSORS

Comme son nom l'indique, cette charmante boutique située au cœur du Jardin des lilas à Cap-à-l'Aigle regorge de petits trésors. Vous y trouverez entre autres des produits et vêtements d'inspiration nautique à l'effigie de Charlevoix. De plus, les bijoux-lilas de Bénédite Séguin vous feront également vibrer de même que la collection de Charlevoiliers qui vous séduira par sa simplicité et son côté ludique. L'artiste André Lamoureux y présente également ses compositions de bois de grève: des œuvres uniques et surprenantes! Enfin, vous serez conquis par les crayons et bijoux en bois de lilas, produits et savons artisanaux, sacs, cartes postales et plus encore. Venez donc découvrir ces trésors charlevoisiens! Les sœurs Simard se feront un plaisir de vous y accueillir tous les jours de 10h à 17h dans le kiosque du jardin. Pour un avant-goût de leurs produits, visitez leur page Facebook.



625, rue St-Raphaël,
La Malbaie (Cap-à-l'Aigle)
438 393-1982
capauxtresors@gmail.com

CHARLEVOIX PURE LAINE

Une boutique-atelier d'artisans passionnés. Depuis déjà 9 ans nous ramassons chez les éleveurs d'agneaux de Charlevoix ces précieuses toisons de laine que nous transformons en collections uniques de tricot et de feutre. Bas rayés de tradition charlevoisienne, bonnets et tuques, foulards et cols, pantoufles, semelles et chapeaux de feutre, savons feutrés, couette de laine. Pour la randonnée, les excursions sur le fleuve, rien de mieux que la laine d'ici, cette fibre multiclimat qui nous fait traverser les saisons dans le confort le plus total. La laine des moutons c'est notre passion!



69, rue Saint-Jean Baptiste,
Baie-Saint-Paul
418 760 8795
charlevoixpurelaine.ca



LES FOINS SALÉS

La boutique les Foins Salés présente uniquement des pièces d'artisans québécois: objet de verre, porcelaine, faïence, grès, vêtements, bijoux, savons fait à la main, cartes et autres surprises. Tous les jours: 9h à 18h de la mi-mai à mi-octobre.



2436, rte du Fleuve (rte 362),
Les Éboulements
418 635 2346
Lesfoinssales.com

ELI ET GABY

Eli & Gaby est une boutique spécialisée pour les bébés, enfants et adolescents. Située dans le Centre Commercial Le Village, vous y trouverez des vêtements de tailles 0 à 18 ans. Aussi, jeux de société (0-99 ans), peluches, jouets, jeux créatifs, pour l'intérieur et pour l'extérieur tiendront votre famille occupée en toutes occasions! Des articles de conception intelligente et réfléchi choisis avec grand soin.



2, ch. de l'Équerre,
Baie-Saint-Paul
Boutique en ligne: eligaby.com

SAFRAN CHARLEVOIX

C'est l'endroit où vous trouverez des produits safranés, tartinades, gelée, sirop et vinaigrette fait sur place avec nos produits cultivés ou cueillis dans Charlevoix. Notre passion pour les fleurs et les herbes nous amène à les utilisés en mariage avec notre précieux safran. Petites sucreries et limonades maison concoctées pour vous! Pour une petite pause gourmande ou pour ajouter à votre pique-nique. Passez nous voir, pour apprendre sur la culture du safran et pour goûter à nos uniques produits qui s'offrent si bien en cadeaux. Nous sommes ouverts tous les jours de 10h à 17h dégustations en tout temps.



1168, ch. des Coudriers,
Isle-aux-Coudres
450 822-9616
safrancharlevoix@gmail.com



LES BONNES ADRESSES DE Charlevoix

à faire – à voir – à goûter

plein air

AVENTUREX

Aventurex vous invite à découvrir les Palissades de Charlevoix. En collaboration avec l'école l'Ascension, explorez ses deux parcours de via ferrata, pont aérien, descente en rappel, tyroliennes, sentiers de randonnées et ses nombreuses voies d'escalade de rocher. Vivez un séjour inoubliable en pleine nature sauvage avec notre auberge rustique en montagne aux abords d'un lac et d'une rivière et entourée de montagnes spectaculaires. Nous disposons de chambres, dortoir, chalet et 20 emplacements camping avec cuisine commune, BBQ, terrasse, spa et sauna. Différents forfaits sont disponibles en ligne.



418 647 4422
1 800 Roc Gyms
info@rocgym.com
aventurex.net

CANYONING - QUÉBEC

Découvrez des paysages magnifiques de cascades et de montagnes. Explorez l'histoire géologique de la région. Descendez en rappel avec les guides professionnels de Canyoning-Québec au cœur de canyons sauvages de la côte charlevoisienne. Vous êtes débutants ou avec des enfants? Faites une excursion d'initiation d'une demi-journée au site de la chute à Cimon, à Saint-Joseph-de-la-Rive. Vous êtes sportif et en quête d'adrénaline? Allez au canyon mythique du Massif de Charlevoix à Petite-Rivière-Saint-François, un site extraordinaire. L'excursion d'une journée offre cinq à sept chutes sportives à descendre sur corde avec des sauts, de la nage et des toboggans enlevants. Un environnement magique où des rubans d'eau vive et blanche creusent un socle rocheux recouvert de mousse verte.



Lieu de rendez-vous précisé lors
de la réservation:
418 998-3859
canyoning-quebec.com

KATABATIK

Le camp de base de Katabatik de Baie-Saint-Paul offre des activités de plein air accessibles à tous: kayak de mer sur le fleuve Saint-Laurent, descente de la rivière du Gouffre en kayak récréatif (activité familiale), surf à pagaie, canyoning, vélo, parapente, et kayak de mer hivernal, activités corporatives et consolidation d'équipe. Le kiosque situé au quai de Baie-Saint-Paul propose aussi la vente de cerfs-volants et de kayaks usagés. Billetterie-boutique ouverte tous les jours de 8h à 19h. Bases nautiques et sites d'opérations:



Quai de Baie-Saint-Paul
et Marina Port de Refuge
de Cap-à-l'Aigle.
418 435-2066 | 1 800 453-4850

KAYAK SUR MER

Depuis le quai de Baie-Saint-Paul et la marina Port de Refuge de Cap-à-l'Aigle, nous offrons un service guidé en kayak de mer. En formule 1/2 journée ou journée complète, nous vous ferons découvrir l'estuaire du Saint-Laurent, ses paysages et ses mammifères marins. Nos autres activités vedettes: la planche à pagaie en formule initiation guidée ou locative, le canyoning dans les cascades de la rivière du Moulin à Baie-Saint-Paul, le parapente (vols d'initiation en tandem) et la location de vélos. Ouvert tous les jours de 8h à 18h30.



Camp de base au quai
de Baie-Saint-Paul.

pourvoirie

POURVOIRIE DE LA COMPORTÉ

Dans le magnifique secteur mont Grand-Fonds à seulement 30 min. de La Malbaie, trois lacs et une rivière accessibles en automobile. Sur place, huit chalets des plus confortables pouvant loger de quatre à huit personnes. Excellent site pour la truite mouchetée. Chaloupes sécuritaires de 16 pi. Seuls les moteurs électriques sont permis. Pour des vacances en plein air tout repos!



Info: Édouard Couturier
418 665-2391 | 418 665-5768
pourvoiriedelacomporte.com

Styve Bilodeau s'occupera des finances de Maison Mère

Le nouvel adjoint aux finances, Styve Bilodeau, est arrivé en poste depuis un mois pour Maison Mère Baie-Saint-Paul. Plusieurs défis sont sur sa planche à dessin, il contribuera notamment à l'actualisation du plan d'affaires et au budget.

Par Lisianne Tremblay

Natif de Baie-Saint-Paul M. Bilodeau est détenteur d'un baccalauréat en comptabilité. En tant que comptable professionnel agréé, il a œuvré dans le domaine des finances depuis une vingtaine d'années. Il a notamment travaillé dix ans pour l'entreprise Cascades dans cinq usines différentes, dont une aux États-Unis.

« J'ai occupé les postes de contrôleur de formation, contrôleur de gestion et contrôleur financier. Conjointement avec le directeur de l'usine, je regardais les chiffres et j'analysais les opérations. J'ai aussi travaillé comme contrôleur de secteur chez ArcelorMittal. J'ai beaucoup travaillé sur la réduction des coûts pour cette entreprise d'exploitation minière. Grâce à mes diverses expériences, je pourrai déterminer les stratégies qui orienteront la poursuite du développement de Maison Mère. »

« Nous savions ce que nous recherchions comme profil, nous avons même fait deux appels de candidatures, a expliqué la directrice générale Gabrielle Leblanc. Nous avons été rigoureux dans le processus puisque nous poursuivons nos recherches en partenariat et nous aurons des décisions à prendre sur des modélisations financières poussées. Styve est un bel ajout dans notre équipe. »

Équilibre budgétaire

L'atteinte de l'équilibre budgétaire en 2022 demeure l'objectif. « Nous entrerons dans processus un budgétaire bientôt pour la prochaine année, ont soutenu M^{me}



Styve Bilodeau a fait son entrée comme adjoint aux finances pour Maison Mère. Il est accompagné de la directrice générale Gabrielle Leblanc.

Leblanc et M. Bilodeau. En même temps que nous ferons le processus, nous pourrons regarder nos horizons à moyen terme. Nous aurons une meilleure idée par la suite sur les années 2021 et 2022. Cela fait partie de l'analyse que je suis en train de faire. C'est d'ailleurs la première année que nos revenus d'hébergement sont au

même niveau que l'argent que la location de locaux. »

L'hébergement de travailleurs est aussi complet pour les mois d'août et septembre. « On est content d'offrir ce service aux employeurs. Eux aussi sont satisfaits du service », a soutenu M^{me} Leblanc, qui est fière de son équipe de dix employés.

Ma biblio... des livres et bien plus !

Programmation SEPTEMBRE 2019

BIBLIOTHÈQUE RENÉ-RICHARD
Baie-Saint-Paul

Exposition

Voyage dans l'art, d'Humberto Pinochet
Dès le 6 septembre

BIBLIOTHÈQUE
LE JARDIN DES MOTS
Saint-Urbain

Exposition

Oeuvres photographiques de
Jacques A. Vincent et Jacques Hudon
collaboration CLIC

BIBLIOTHÈQUE AUX QUATRE VENTS
Saint-Hilarion

Exposition

Oeuvres photographiques de Jacques A. Vincent
et Geneviève Laurin, collaboration CLIC

BIBLIOTHÈQUE POUR LA
SUITE DU MONDE
L'Isle-aux-Coudres

Exposition

Oeuvres photographiques de
Jacques A. Vincent
collaboration CLIC

BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY
Petite-Rivière-Saint-François

Exposition

Oeuvres photographiques de
Jacques Hudon, collaboration CLIC



Attention !

Surveillez le retour des heures
régulières d'ouverture de
votre bibliothèque.

Saviez-vous que « Livres numériques en liberté » regroupe
une liste de liens de sites Web qui proposent la consultation
en ligne ou le téléchargement gratuit et légal des livres
numériques sur votre ordinateur, votre liseuse, votre tablette
ou votre téléphone intelligent ?

POUR INFO

MABIBLIOTHEQUE.CA

418 435-2639 poste 6013

Entente
de développement culturel
de la MRC de Charlevoix

MRC
de Charlevoix
Culture
et Communications
Québec

Table de réflexion sur les services de
bibliothèque de la MRC de Charlevoix

**GAINS ÉCONOMIQUES
ET RESPECT DE
L'ENVIRONNEMENT
PEUVENT FAIRE
BON MÉNAGE**

Connaissez-vous
l'économie circulaire?

synergie
138

**POUR ÉCHANGER SUR
L'ÉCONOMIE CIRCULAIRE,
CONTACTEZ VOTRE SADC**

CHARLEVOIX MANICOUAGAN CÔTE-NORD HAUTE-CÔTE-NORD
CÔTE-DE-BEAUPRÉ ÎLE D'ORLÉANS

WWW.FACEBOOK.COM/SYNERGIE138

Tournoi de golf 2019 de la Chambre de commerce

25 000 \$ amassés dans le plaisir et la convivialité

(GF) L'édition 2019 du Tournoi de golf-bénéfice de la Chambre de commerce de Charlevoix qui s'est tenue le 23 août au Club de golf Le Loup de Baie-Saint-Paul fut un véritable succès, selon les organisateurs.

L'évènement a réuni 140 golfeurs et quelque 160 convives au « 6 à 8 » d'après-golf. « Voir les entrepreneurs s'impliquer et soutenir la Chambre en participant au tournoi-bénéfice est une nouvelle preuve de l'importance de notre organisme au sein de la communauté

d'affaires », se réjouit le président Raphaël Dubois

Plus de 25 000 \$ ont été amassés à cette occasion, ce qui représente environ 15 % des revenus autonomes générés par la Chambre.

De plus, le tournoi de golf était une occasion privilégiée de développer son réseau de contacts pour les membres de la communauté d'affaires. En effet, tous les segments de la journée étaient conçus à fin de favoriser les échanges : dîner convivial, partie de golf

ponctuée de jeux loufoques, après-golf sous chapiteau, avec des camions de rue de cuisine locale... et un bar à beignes.

Aussi, plus de 15 000 \$ en prix ont été offerts aux golfeurs par les généreux commanditaires et partenaires de la Chambre de commerce dans le fameux jeu « Gagnant-Gagnant ».

Les équipes des deux médias régionaux, *Le Charlevoisien* et FM Charlevoix - CIHO ont terminé ex æquo, avec un pointage de 63. Au moment de l'annonce publique des lauréats, des golfeurs dont la carte de pointage n'avait pas été comptabilisée ont revendiqué les honneurs puisqu'ils avaient joué neuf coups sous la normale. C'est donc l'équipe de la Caisse Desjardins Fleuve et des montagnes, composée de Ghislain Leblanc, Rénald Duchesne, Patrice Tremblay et Francis Tremblay qui est repartie avec un trophée marquant l'édition 2019.



Émile Tremblay, Gabrielle Tremblay, Félix Girard et Bradley Tremblay.



Sébastien Thibeault, Rock Boulianne, David Turcotte et Roger Brassard.



Jacques Ménard, Lyn Tremblay, Philippe Bouchard et Frédéric Dufour.

RÉSIDENCE DES BÂISSEURS
BAIE-SAINT-PAUL
Près de vous, près de chez vous.

RÉSIDENCE DES BÂISSEURS
LA MALBAIE
Près de vous, près de chez vous.

Baie-Saint-Paul 418 760-8320 La Malbaie 418 617-0683 bâisseurs.ca



L'équipe du Casino de Charlevoix avec Philippe Chantal, Dave Plourde, Mathieu Harvey et Jean Claveau.

La satisfaction client,
notre priorité!

MARC-ANDRÉ JEAN
DIRECTEUR GÉNÉRAL

Clermont

CHRYSLER | JEEP | DODGE | RAM | PROMASTER

188, BOULEVARD NOTRE-DAME, CLERMONT, QC G4A 1G1
418 439 4626 1 844 451 5699 CLERMONTCHRYSLER.CA



Raphaël Dubois, président de la Chambre de commerce, Alain Gravel, Guy Duchesne et Vincent Blouin.



Karim Ikrimah, Jean-Jacques Etcheberrigaray, Sarah Martin, Marc-Antoine Beaudet pour le Fairmont Le Manoir Richelieu.



Patrice Desgagnés, maire de L'Isle-aux-Coudres, Anne Scallon, directrice du SDLE, Karine Horvath, directrice générale de la MRC de Charlevoix et Hermann Charest de la station de télévision TVCO.



Frédéric Sujobert, directeur général du Massif de Charlevoix, demandait aux participants d'estimer la distance de leur coup.



Alexandre Simard, Noak Sheehy, Simon Dussault et Nicolas Bouchard pour Desjardins.



Le quatuor PointCo avec Pierre Larue, Grégoire Bluteau, Alain Lavoie et Jean-Michel Ratté.

CERTAINES MUNICIPALITÉS DE CHARLEVOIX EN PLEINE CROISSANCE

CERTAINS DE NOS PLACEMENTS LE SONT ENCORE PLUS POUR NOS CLIENTS!

NOUS VEILLONS À LA CROISSANCE ET À LA PROTECTION COMPLÈTE DE VOTRE PATRIMOINE.

- ▣ GESTION DE PORTEFEUILLE
- ▣ GESTION DE PATRIMOINE
- ▣ PLANIFICATION FINANCIÈRE

STÉPHANE GOSSELIN, MBA, Pl. Fin.
Conseiller en placement

GLENN LOSIER, Pl. Fin.
Conseiller en placement

DIANE AUGER, BAA, CIM
Gestionnaire de portefeuille

DANIELLE GAUDREAU, Pl. Fin.
Directrice, Offre Gestion de patrimoine



418 649-2558 • 1-800-463-2635 • gosselinaugerlosier.ca
11, rue Saint-Jean Baptiste, bureau 205 Baie-Saint-Paul, Qc, G3Z 1M1



Financière Banque Nationale est une filiale en propriété exclusive indirecte de la Banque Nationale du Canada qui est une société ouverte inscrite à la cote de la Bourse de Toronto (NA : TSX). Financière Banque Nationale est membre du Fonds canadien de protection des épargnants (FCPE).

GILLES DUFOUR
Courtier immobilier agréé D.A., résidentiel et commercial
418 665-5047

Plus présent que jamais!

NATHALIE BOIVIN
Courtier immobilier résidentiel, spécialiste en home staging et relooking
418 633-2200

Agence immobilière
101, RUE DE L'ÉGLISE, LA MALBAIE



LES BONNES ADRESSES DE Charlevoix

à faire – à voir – à goûter

à visiter

CENTRE DE L'ÉMEU DE CHARLEVOIX

Vivre une expérience unique et authentique au cœur de Charlevoix... en couples, en familles ou en groupes. Maintenant ouvert à l'année. Membre du réseau ÉCONOMUSÉE®. L'implantation récente d'un économusée sur le site de la ferme d'émeus à Saint-Urbain comprend une boutique, une aire gourmande avec terrasse et un centre de transformation de l'huile d'émeu. La gamme de produits corporels ÉMEU CHARLEVOIX 100% naturelle est reconnue pour ses propriétés hydratantes, cicatrisantes et anti-inflammatoires. Venez déguster les succulents plats de notre chef mettant en valeur l'émeu et le terroir charlevoisien et profiter des visites guidées ou autoguidées.

CENTRE DE L'ÉMEU DE CHARLEVOIX
706, rue Saint-Édouard,
Saint-Urbain
418 639-2606
emeucharlevoix.com

CIDRERIE ET VERGERS PEDNEAULT

ÉCONOMUSÉE® de la pomiculture. Verger familial de poires, prunes, pommes, cerises, où l'on prend plaisir à vous préparer plus de 40 produits fins avec ou sans alcool: mistelle de poire, crème de prune, cidre de glace, gelée, beurre, moût... Dégustation de produits en tout temps et autocueillette de prunes, poires et de pommes du 20 septembre à la fin octobre.

Cidrerie et Vergers PEDNEAULT
3384, ch. des Coudriers,
Isle-aux-Coudres
1 888 438-2365

Boutiques des Vergers Pedneault et autres producteurs régionaux, Ouvertes de 9 h à 19 h.

Boutique du Manoir Richelieu
181, rue Richelieu,
La Malbaie

74, rue Saint-Jean-Baptiste,
Baie-Saint-Paul

vergerspedneault.com

GALERIE D'ART DU MANOIR

La galerie d'art du Manoir est l'endroit tout désigné pour les collectionneurs d'œuvres réalisées par des peintres et sculpteurs canadiens de renom. Nous possédons un éventail de toiles et de sculptures signées par des grands maîtres canadiens figuratifs: pour n'en nommer que quelques-uns: Marc-Aurèle Fortin, Suzor Côté, René Richard ou Riopelle. Ces artistes accomplis nous ont laissé un héritage digne des plus grandes collections. Nous vous proposons également quelques peintres et sculpteurs canadiens contemporains qui ont fait leurs preuves et qui n'en sont pas à leurs premiers balbutiements. Marie Fortier est la propriétaire de la Galerie du Manoir qui est située à deux pas du Manoir Richelieu.

Galerie d'Art du Manoir
469, ch. des Falaises,
La Malbaie
418 665-3381

GALERIE D'ART IRIS

Au cœur de Charlevoix, une grande galerie. Nous représentons plus d'une soixantaine d'artistes québécois ainsi que plusieurs artistes très réputés. Guy Paquet, Dominic Besner, Raynald Leclerc, Stefan Horik, Jean-François Racine et plusieurs autres.

GALERIE D'ART IRIS
3 galeries à Baie-Saint-Paul
30 et 53, rue Saint-Jean-Baptiste
50, rue de la Ferme,
(au Germain Charlevoix)
418 435-5768
iris@galerieiris.com
galerieiris.com



GALERIE GUYLAINE FOURNIER

UNE TRÈS GRANDE GALERIE sur DEUX ÉTAGES, pour la simple curiosité de zyeuter ou pour découvrir la « perle rare », nous vous garantissons le plaisir... L'ART PLAISIR! C'est bien le plaisir... la sensation que l'on ressent lorsqu'on trouve enfin la pièce qui nous fascine. C'est en tout cas ce que nous ressentons lorsque nous voyons vos yeux briller à la vue du tableau magique, de la sculpture recherchée. Bienvenue chez nous! Ouvert à l'année. Plus de 25 artistes peintres et sculpteurs renommés. Financement disponible.

Galerie Guyline Fournier
104-2, rue Saint-Jean-Baptiste,
Baie-Saint-Paul
418 633-1303
galerieguylinefournier.com

LAITERIE CHARLEVOIX

Depuis quatre générations, la famille Labbé donne au terme « Durable » une signification particulière. En 1948, lorsqu'Elmina Fortin et son mari Stanislas Labbé fondent une laiterie avec leur fils Marcel sur la terre familiale du rang de La Mare, ils sont loin de penser que leurs arrière-petits-enfants seraient encore là, 70 ans plus tard pour poursuivre l'aventure. Les choses ont bien changé en 70 ans. Plus de 200 000 personnes s'arrêtent maintenant chaque année à la Laiterie Charlevoix pour découvrir les secrets de la fabrication de nos différents fromages distribués partout au Canada. Du savoir-faire des artisans de la Laiterie naissent des fromages d'une grande finesse. Découvrez-en toutes les saveurs par une visite sur place où les guides-interprètes vous présenteront l'histoire de l'entreprise en plus d'une visite complète de nos installations. Tous les jours de 8 h à 19 h pour la boutique, de 8 h à 16 h pour les visites guidées (\$).

Laiterie CHARLEVOIX
1167, boul. Mgr-De Laval,
Baie-Saint-Paul
418 435-2184
laiteriecharlevoix.com

LA FORGE-MENUISERIE CAUCHON

Un voyage dans l'histoire d'un lieu, d'une époque, d'un métier... Construite en 1882, la Forge-menuiserie Cauchon est une œuvre architecturale exceptionnelle pour un atelier d'artisans traditionnels. Actuellement, la forge-menuiserie est mise en valeur par une exposition permanente et un programme d'animation. Des guides sont sur place pour assurer l'interprétation. Un forgeron est à l'œuvre et il est possible d'acquérir des pièces forgées sur place.

323, ch. de la Vallée,
La Malbaie (Rivière-Malbaie)
418 665-3152 | 418 665-2160
forgecauchon.com

LES MOULINS DE L'ISLE-AUX-COUDRES

Une expérience pour comprendre, sentir, écouter, vibrer et goûter au rythme de deux moulins sur un site UNIQUE AU MONDE! Visitez un moulin à eau (1825), un moulin à vent (1836) fonctionnels et la maison du meunier et voyez moudre le grain comme autrefois sur meules de pierre. Découvrez deux expositions permanentes. Procurez-vous la farine fraîchement moulue à la boutique-souvenir. Visites guidées ou autonomes. Tous les jours de 10 h à 17 h, de la mi-mai à la mi-octobre. Droits d'entrée exigibles, prix spéciaux pour les groupes.

Les Moulins DE L'ISLE-AUX-COUDRES
36, ch. du Moulin,
Isle-aux-Coudres
418 760-1065
lesmoulinsdelisleauxcoudres.com

MOULIN SEIGNEURIAL DES ÉBOULEMENTS

Visite guidée du moulin construit en 1790 et explication de son fonctionnement et de la méthode de fabrication de la farine. Visites guidées tous les jours du 20 juin à la fête du Travail de 9 h à 16 h 30. Entrée: 4 \$. Hors saison: sur réservation. Farine vendue sur place.

Moulin Seigneurial des Éboulements
2040, rte du Fleuve (rte 362),
Les Éboulements
418 635-2239

PAPETERIE SAINT-GILLES

ÉCONOMUSÉE® du papier. Les artisans et artisanes de la Papeterie fabriquent un papier fin de coton, incrusté de fleurs de la région. Découvrez l'atelier de fabrication et la boutique. Fondée en 1965 par Mgr Félix-Antoine Savard, la Papeterie offre une collection de sérigraphies d'interprétation de grands maîtres. Ouvert tous les jours, de juin à mi-octobre, entre 9 h et 17 h, ou sur réservation. Visites guidées tarifées pour les groupes.

Papeterie SAINT-GILLES de Joseph-de-la-Rive
304, rue Félix-Antoine-Savard,
Saint-Joseph-de-la-Rive
418 635-2430
papeteriesaintgilles.com



EN BREF

Investiture du Bloc

(EB) Les membres du Bloc québécois de la circonscription de Beauport – Côte-de-Beaupré – Île d'Orléans – Charlevoix sont invités à participer à l'assemblée d'investiture qui aura lieu le mardi 10 septembre à 18h30 au Centre communautaire Pro-Santé (3, rue Clarence-Gagnon), à Baie-Saint-Paul. Deux candidats sont en lice soit Caroline Desbiens et Pierre-Alain Hoh.

Marco Lavoie élu à Saint-Aimé-des-Lacs

(KDC) C'est Marco Lavoie qui occupera le siège numéro 2 à Saint-Aimé-des-Lacs. Ce sont 371 Aimé-lacois qui se sont présentés aux urnes, les dimanches 18 et 25 août. M. Lavoie a remporté l'élection avec 301 voix. Son adversaire, Philippe Rouleau, a terminé la course avec 67 voix. Le taux de participation à l'élection partielle a atteint 36 %. La directrice générale de la municipalité et présidente d'élection Suzanne Gaudreault mentionne toutefois que M. Lavoie n'est pas encore proclamé élu. « On doit attendre cinq jours avant de proclamer M. Lavoie comme élu », rappelle M^{me} Gaudreault.

L'avenir de l'aéroport dans la mire

(EB) Le développement de l'Aéroport de Charlevoix fera l'objet d'un sommet le 10 septembre. Des acteurs locaux seront invités à entreprendre une réflexion collective au sujet du futur de l'infrastructure. Quatre mille personnes transitent annuellement par l'aéroport, générant ainsi un trafic aérien de près de 2 000 mouvements.

Un million \$ pour le Domaine Forget

(GF) Le Domaine Forget vient tout juste de recevoir un million \$ du gouverne-

ment fédéral. La subvention doit servir à préparer l'avenir de l'institution. « Le montant a été reçu dans le cadre d'un programme appelé « incitatif au fonds de dotation ». C'est de l'argent qui est versé dans les faits à la Fondation du

Grand Montréal pour inciter les organismes culturels à se prendre en main afin d'assurer leur pérennité », explique la directrice, Ginette Gauthier. Avant cette annonce, le Domaine Forget avait déjà placé 1,4 million \$ en 2018 dans

ce fonds de dotation. Il se retrouve donc avec un total de près de 2,4 millions \$ dont il pourra bénéficier des intérêts dans les prochaines années pour développer sa programmation artistique et la rendre accessible au plus grand nombre.

UN DUR
Ford
DE DUR

GEORGE C.
MARKETING

C'EST LE TEMPS DES

PRIX EMPLOYÉS*

Ford

OBTENEZ PLUS DE

13 500 \$[^]

EN RAJUSTEMENTS DE PRIX
EMPLOYÉS TOTAUX SUR LE PDSC

+

UN BONI D'ÉCHANGE DE

1 000 \$[†]

POUR LES CLIENTS ADMISSIBLES
SUR UN F-150 2019 LARIAT NEUF

F-150 2019 LARIAT

Ford CONSTRUIT AVEC FIERTÉ

DÉCOUVREZ-EN PLUS SUR TROUVEZVOTREFORD.CA

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Le détaillant peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres, d'une durée limitée, sont en vigueur uniquement chez les détaillants participants. Pour les détails complets, consultez votre détaillant Ford ou téléphonez au centre de relations avec la clientèle Ford au 1-800-565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux ou d'une combinaison des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux.

* L'offre Prix employés (le « Prix employés ») est en vigueur du 3 juillet au 30 septembre 2019 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location d'un EcoSport 2018 neuf, de la plupart des véhicules Ford 2019 et 2020 neufs (à l'exception des modèles suivants : [modèles châssis-cabine, fourgon tronqué, Série E à châssis nu, F-150 Raptor, F-550, F-650/F-750, Mustang Shelby® GT 350/350R, Mustang Bullitt, Ford GT] 2019/2020 et [Escape, Explorer, Expedition, Ranger et Super Duty] 2020). Le Prix employés s'applique au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford du Canada, mais exclut le boni négocié avec les TCA. Le véhicule neuf doit être commandé à l'usine et/ou livré chez votre détaillant Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Le Prix employés ne peut être combiné à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fiabilité Plans A/X/Z/D/F.

† Offre valide jusqu'au 31 juillet 2019. Obtenez 13 500 \$ en ajustements de Prix employés Ford totaux à l'achat ou à la location d'un F-150 2019 Screw 4x4 Lariat équipé de l'ensemble 502A, 2.7L neuf. Les ajustements de Prix employés ne peuvent être combinés à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fiabilité Plans A/X/Z/D/F. Les allocations-livraison ne peuvent être combinées aux incitatifs clients relatifs aux parcs automobiles. Consultez votre détaillant ou Ford.ca pour les détails.

‡ L'offre est en vigueur jusqu'au 31 juillet, pour les clients résidents canadiens qui, durant la période de l'offre : (i) sont propriétaires ou locataires d'un véhicule non-Ford (un « véhicule de conquête »); ou (ii) sont propriétaires ou locataires d'un véhicule Ford (un « véhicule de loyauté ») (les « clients admissibles »). Les clients admissibles peuvent obtenir un boni de 1 000 \$ applicable à l'achat ou à la location d'un F-150 2019 Screw 4x4 Lariat équipé de l'ensemble 502A, 2.7L neuf (un « véhicule admissible ») lorsqu'ils échangent leur véhicule de loyauté ou véhicule de conquête chez Ford/Lincoln, ou échangent leur véhicule de conquête loué à leur bailleur. Le véhicule admissible doit être commandé à l'usine et/ou livré chez votre détaillant Ford participant durant la période du programme. Limite d'une (1) offre par achat ou location d'un véhicule admissible par client admissible. Chaque client devra fournir une preuve de propriété/d'immatriculation associée au véhicule de loyauté ou de conquête admissible pour les 3 mois précédents, et l'adresse inscrite sur ce document doit correspondre à l'adresse inscrite sur le contrat de vente ou de location du véhicule admissible. Les clients peuvent utiliser le boni de 1 000 \$ comme versement initial ou choisir de recevoir un chèque de remise de Ford du Canada Limitée, mais non les deux. Les taxes s'appliquent après la déduction du montant de l'offre.

© 2019 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

PERFORMANCE
Ford
performance-ford.ca 418 665 3751
1500, de Comporté La Malbaie

GAGNANT
2019 et 2018
PRIX DU PRÉSIDENT

ENSEMBLE
DEPUIS 1968

FRÉDÉRIC LAJOIE
Directeur général

LOUIS OUELLET
Directeur des ventes

?

STEEVE BERNIER
Représentant des ventes

Laurence Morin
Directrice commerciale

Place à la pizza des Économusées

La sixième recette collective des Économusées de Charlevoix est... une pizza ! Après la crêpe, le muffin, le fondue au fromage, le nacho et la salade, la pizza est la nouvelle recette à essayer pour mettre en valeur les produits des cinq économusées d'ici.

Par **Émélie Bernier**

Depuis six ans, cette initiative unique au Québec réunit le savoir-faire des artisans des cinq économusées de la région, soit Les Moulins de L'Isle-aux-Coudres, la Cidrerie et Vergers Pedneault, la Laiterie Charlevoix, la Papeterie Saint-Gilles et le plus récent en lice, le Centre de l'émeu de Charlevoix.

La pâte à pizza est faite de farine de blé de l'île moulue par le moulin à eau de l'économusée de la meunerie. La sauce tomate est adoucie



Claude Letarte de la Papeterie Saint-Gilles, Carl-Éric Guertin de la Société du réseau des Économusées, Raymonde Tremblay du Centre de l'émeu, Caroline Perron des Moulins de L'Isle-aux-Coudres et Patrice Desgagnés de la Cidrerie et Vergers Pedneault.

par la présence de cidre à l'érable de l'économusée du cidrier. Les saucisses d'émeu proviennent du jeune économusée de la huilière. Le fromage est un cheddar assaisonné de piments gorria du Jardin des chefs, une nouveauté de l'économusée du fromage. On peut se procurer la recette sur papier Saint-Gilles.

« Charlevoix est le berceau des économusées. La proximité fait qu'il y a toujours eu une collaboration entre les cinq institutions, mais celle-ci repose beaucoup sur les individus derrière les institutions. On sent qu'il y a une connivence ici, une synergie qui est assez unique », indique Carl-Éric Guertin,

directeur général société du réseau des économusées. Les gourmands peuvent se procurer les ingrédients dans chacun des économusées et l'assembler ensuite dans le confort de leur logis. Cependant, il sera possible de déguster la pizza au Bistro Austravoix du Centre de l'émeu de Saint-Urbain.

EN BREF

Prix Eurêka ! d'un Québec vert

(EB) Parce qu'ils sont parvenus à conjuguer efficacement environnement et économie, Les Viandes biologiques de Charlevoix font partie des 24 finalistes de la 1^{re} édition des Eurêka! d'un Québec vert et prospère, une initiative d'Hydro-Québec en partenariat avec Les Affaires. L'entreprise est saluée notamment pour leur chaufferie à la biomasse qui, entre autres, chauffe les planchers et procure la chaleur nécessaire pour la pouponnière, une innovation en technologies propres de Solutions Energia Tech. Les autres finalistes de cette catégorie sont la Bergerie du Faubourg du Bas-Saint-Laurent et la Fondation Gaïa. Les lauréats des huit catégories des Eurêka! d'un Québec vert et prospère seront dévoilés le 10 septembre.

Avis important aux citoyens de Charlevoix-Est COLLECTE DES ENCOMBRANTS

COLLECTE DES ENCOMBRANTS

SECTEUR n°1

La Malbaie • Pointe-au-Pic
Sainte-Agnès • Saint-Irénée

Le lundi 9 septembre et le jeudi 12 septembre 2019

SECTEUR n°2

Cap-à-l'Aigle • Saint-Fidèle
Clermont • Rivière-Malbaie

Le mardi 10 septembre et le vendredi 13 septembre 2019

SECTEUR n°3

Saint-Aimé-des-Lacs • Notre-Dame-des-Monts
Saint-Siméon • Baie-Sainte-Catherine
Sagard—Lac Deschênes • Port-au-Persil
Port-aux-Quilles • Baie-des-Rochers

Les mercredis 11 et 18 septembre 2019

**UN ENGAGEMENT
ENVIRONNEMENTAL
POUR LES GÉNÉRATIONS FUTURES**



418 439-3947, option 2
www.mescollectes.ca



ARTICLES ACCEPTÉS DANS LA COLLECTE

- LES ÉLECTROMÉNAGERS**
réfrigérateur, four, lave-vaisselle, laveuse, etc.;
- LES MEUBLES**
table, chaise, lit, commode, divan, bibliothèque, etc.;
- LES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRONIQUES**
ordinateur, imprimante, périphérique, console de jeux, téléphone cellulaire, etc.;
- AUTRES**
matelas, téléviseur, pneus.

ARTICLES REFUSÉS DANS LA COLLECTE

- LES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION ET DE DÉMOLITION**
bois, toiture, clous, asphalte, terre, sable, laine minérale, isolant, etc.;
- LES RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX**
restant de peinture, explosif, munition, batterie d'automobile, bonbonne de propane, pile, huiles usées, pneu surdimensionné (tracteur), etc.

Afin d'obtenir un meilleur service, il est préférable de déposer vos encombrants en bordure de la voie publique la veille de la journée de collecte ou encore le matin même avant 6 h.

N'oubliez pas que les articles refusés dans la collecte des encombrants sont acceptés dans le réseau des écocentres situés à Clermont, La Malbaie et Saint-Siméon. Pour en apprendre davantage, visitez le www.mescollectes.ca

En période hivernale, du 23 septembre au 31 décembre 2019, la fréquence de la collecte des déchets est à toutes les deux semaines.

Merci de votre collaboration!

Pour plus de renseignements, communiquez au 418 665-4461 ou consultez notre site au www.aurelharvey.com



Défi Têtes rasées de Leucan 2019

L'union fait la force

Grâce à une équipe de cinq ambassadeurs, le président d'honneur de la campagne de Leucan 2019 dans Charlevoix, Antoine Choquette, directeur développement stratégique société immobilière Le Massif, espère bien amasser au moins 100 000 \$.

Par Gilles Fiset

Ces cinq ambassadeurs viendront prêter main-forte de La Malbaie à la Côte-de-Beaupré : Michèle Moffet de La Malbaie, Jennie Barrette, commissaire au développement de la Ville de Baie-Saint-Paul, Alexandre Patry, directeur de la compagnie Essor Assurances de la Côte-de-Beaupré, Alexandre Dufour du Migneron de Charlevoix et l'ancienne athlète olympique Dominique Maltais. « On est tous de jeunes parents dans le milieu des affaires au niveau de la région. On est tous touchés par la cause et on avait le goût de faire la différence, de redonner à la région », explique M. Choquette.

Le président d'honneur compte aussi sur un événement exceptionnel qui clôturera la campagne pour mousser les dons, soit la première fin de semaine du Massif en Couleurs (voir autre texte). En effet, la fameuse journée du rasage des têtes, le 6 octobre, se déroulera sur les terrains du

Massif en même temps que la première des cinq journées « portes ouvertes » de la station de ski. « Ça va être un événement grand public familial, festif, dans lequel toute la population va être invitée à venir s'amuser, manger et jouer dans les jeux gonflables ou encore faire un don », explique Nathalie Matte, directrice provinciale développement philanthropique à Leucan.

Pour cette 11^e édition, Pierre-Olivier Moreau, 14 ans, qui a reçu un diagnostic de médulloblastome métastatique en août 2018 et qui est en rémission depuis avril 2019, agira à titre de porte-parole « famille » cette année.

Leucan invite la population à s'inscrire via le lien suivant bit.ly/Massif2019.



Karen Smith, chargée de projet à Leucan, Antoine Choquette, directeur développement stratégique société immobilière Le Massif et président d'honneur de la campagne de Leucan 2019, Pierre-Olivier Moreau, 14 ans, porte-parole « famille », André Roy, vice-président de Groupe Le Massif et Nathalie Matte, directrice provinciale à Leucan.



André Roy, vice-président de Groupe Le Massif, a accepté d'être la première tête rasée lors du lancement de la campagne le 20 août au chalet du sommet du Massif de Charlevoix. Il a amassé 2 200 \$ pour le Défi. C'est le jeune Pierre-Olivier Moreau, porte-parole famille de la campagne 2019, qui tient le miroir et Nathalie Matte, directrice provinciale à Leucan, ainsi que Karen Smith, chargée de projet à Leucan, sont en arrière-plan. Mireille Tremblay est la coiffeuse attirée de nouveau cette année.

Portes -Ouvertes

332, rue St-Étienne

10 h à midi

Mardi 10 septembre

*Café + collations
et prix de présence

Venez visiter nos
nouveaux locaux,
rencontrer les intervenants
et prendre connaissance
des activités à venir.

Ressource 
GENESIS
Ensemble vers une consommation
responsable

DEP

MON PROJET DE CARRIÈRE EN SOINS INFIRMIERS

(infirmier, infirmière auxiliaire)

Je me donne les bons outils pour travailler dans un domaine où les besoins de main-d'œuvre sont grands.

PROCHAIN DÉPART DE FORMATION
LE 30 SEPTEMBRE 2019



Centre d'éducation des adultes
et de formation professionnelle de Charlevoix

SE FORMER ET RÉUSSIR EN CHARLEVOIX!

J'ai des aptitudes relationnelles
J'ai le souci de prendre soin
J'aime travailler en équipe
J'aime accompagner une personne dans le besoin

▶ INSCRIS-TOI!

418 435-6805, poste 2302

f /CÉAFP de Charlevoix



Édition record pour les Shows d'Couvertes

(KDC) L'édition 2019 des Shows d'Couvertes de La Malbaie est « sans équivoque » la plus populaire, en cinq ans d'existence.

« Cinq mille personnes sont venues voir nos spectacles cette année. C'est la plus grande fréquentation de spectateurs que nous avons

eu depuis le lancement de l'initiative du Service des loisirs et de la culture de La Malbaie », affirme Sébastien Tremblay, adjoint aux volets sportif et jeunesse du département culturel de la municipalité.

Patrick Norman et Nathalie Lord ont accueilli 1 000 personnes. Keven Parent a rehaussé la barre à 1 500 personnes. La finale de la série a attiré 2 500 personnes, dépassant le record de toutes les assistances de la série de spectacles estivaux depuis 5 ans.

M. Tremblay affirme que ce dernier spectacle, donné par les 2Frères, était hors du commun. « Les 2Frères aiment vraiment La Malbaie. Ils étaient venus il y a deux ans et les gens aussi étaient au rendez-vous. Ils sont drôles et ils ont de l'énergie. Il y a

quelque chose de magique là, c'est certain », conclut qui s'est passé cette soirée- l'adjoit.



Les 2Frères ont offert une performance chaleureuse, dans une formule acoustique chaleureuse, teintée d'anecdotes à la fois comiques et touchantes.



Quelque 5 000 personnes ont assisté aux Show d'Couvertes cette année. Sur la photo, une partie des 2 500 personnes présentes pour venir écouter les 2Frères.

Messe anniversaire

Arthur Lessard



Voilà un an que Dieu t'a rappelé à lui. Le temps n'efface pas la tristesse de la séparation et le vide que ton départ a laissé ne se comblera jamais. La mémoire reste le seul pouvoir que l'on détient pour te garder auprès de nous et dans notre cœur à jamais. **En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 1^{er} septembre à 9h45 en l'église de La Malbaie.**

Ton épouse Lina Gagnon et tes enfants Nicole, Louise, Pierrette, Céline et Blaise

Anniversaire de décès

Jeannine Forgues



Aujourd'hui le 1^{er} septembre 2019, il y a un an que tu fermes doucement les yeux. Malgré notre déchirement, notre douleur s'est alors faite discrète, comme tu le souhaitais. Seule la pensée de la fin de tes souffrances nous a aidés à surmonter ce vide laissé par ton départ. Pourtant, tu nous manques encore tellement. Que de fois, nous aimerions te faire part de nos joies, de nos projets, mais malgré tout, nous sommes persuadés que tu jettes toujours un coup d'œil ! Sois notre guide et notre protectrice à tous. Avec toute notre tendresse et pour toujours. Que tous ceux et celles qui l'ont connue et aimée aient une pensée spéciale pour elle aujourd'hui.

Ta famille

Premier anniversaire

Jacques Bergeron
(88 ans et 7 mois)



Une année s'est écoulée depuis que tu nous as quittés. Tu es toujours dans nos cœurs et nos pensées. Tu nous manques. Nous garderons toujours le souvenir des belles années passées avec toi. **En ta mémoire et pour souligner le premier anniversaire de ton départ, une messe sera célébrée le samedi 7 septembre à 16 h en l'église de Clermont.** Merci à vous tous de vous joindre à nous pour cette célébration.

Ton épouse, tes enfants ainsi que tes petits-enfants

AVIS DE DÉCÈS

Gaston Savard



À son domicile, le 14 août, à l'âge de 74 ans et 8 mois, est décédé M. Gaston Savard, époux en premières noces de feu dame Louise Vénick et en secondes noces de dame Pakret Dufour. Il était le fils de feu M. Gérard Savard et de feu dame Jeanne Lapointe. Il demeurait à La Malbaie, secteur Saint-Fidèle. Les membres de la famille accueilleront parents et amis à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne (138, rue Doucet, La Malbaie) le vendredi 30 août de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. **Le service religieux sera célébré le samedi 31 août à 10h30 en l'église de Saint-Fidèle.** L'inhumation se fera au cimetière paroissial. M. Savard laisse dans le deuil son épouse Pakret Dufour; ses enfants : Jonathan, Guy-Luc et Katy Dorval (Denis Fillion); ses petits-enfants : Roxanne Langlois Dorval, Méli Morency Savard, Alicia Perron Savard et Rosalie Fillion Dorval; ses frères et sœurs : Gilles (feu Ghislaine Thibeault), Jacques (Johanne Guay), Laurence (Benoît Carré), Loujse (Daniel Desbiens), Luc (Agathe Bhérier) et Martine, également les membres de la famille de feu M. Paul-Émile Lapointe et de feu dame Marie-Louise Savard; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Dufour : Huguette, Serge (Lyne Ranou) et Danielle Néron (feu Gilles Dufour) ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis(es). La famille tient à remercier le personnel du CLSC de La Malbaie (soins palliatifs) et tout le personnel de l'Hôpital de La Malbaie, particulièrement M. Martin Lacasse, pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Mains de l'Espoir (formulaires disponibles à l'église). La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE - Clermont / La Malbaie / Saint-Siméon
418-665-2455 | 418-439-2828

AVIS DE DÉCÈS

Michel Marier



À l'Hôpital de La Malbaie, le 15 août, à l'âge de 71 ans et 10 mois, est décédé M. Michel Marier, fils de feu M. Joseph-Élie Marier et de feu dame Marie-Béatrice Mailloux. Il demeurait à Clermont. Il a été confié à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne. **Le service religieux sera célébré le vendredi 30 août à 10h30 en l'église de Saint-Siméon.** Les membres de la famille recevront les condoléances à l'église de 10 h à 10h30. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. M. Marier laisse dans le deuil son fils Dominic (Suzanne Lachevrotière); ses petits-enfants : Thomas et Alexis; sa soeur Andrée (Alan Guttman) ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et autres parents et amis(es). La famille tient à remercier tout le personnel de l'Hôpital de La Malbaie pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Mains de l'Espoir (formulaires disponibles à l'église). La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE - Clermont / La Malbaie / Saint-Siméon
418-665-2455 | 418-439-2828

Faites parvenir vos informations à : pub@lecharlevoisien.com • Date de tombée : vendredi 16 h

CHARLEVOIX

Bridge

9 septembre : Début du bridge à Clermont (local du Club Fadoq). 418 439-2191 / 6 septembre : Début du bridge à La Malbaie (local du Club Fadoq). 418 665-7728/439-2008.

BAIE-SAINT-PAUL

Bibliothèque en bref

Horaire d'été : mardi de 12 h à 19 h, mercredi de 9 h à 18 h et jeudi de 13 h à 18 h. Horaire de la salle Pierre-Perrault : vendredi au lundi de 10 h à 18 h et mardi au jeudi suivant l'horaire d'été de la biblio.

Club Bon cœur en bref

29 août à 19 h : conférence virtuelle en lien avec l'exposition De l'espace à l'assiette, qu'on peut voir du mardi au dimanche de 10h30 à 17 h au Centre commercial Le Village. Gratuit! Info ou inscription : (418) 240-9999.

Des chiffres et des lettres

4 septembre à 18h30 : Début de la saison du Club Des chiffres et des lettres. Ça se passe au 2e étage du Centre communautaire Pro-Santé. Pour les amateurs de mots croisés, scrabble. Info : 418 435-2884.

Fadoq en bref

Retour des activités du club au Centre communautaire Pro-Santé. 4 septembre (13h30), 5 et 9 septembre (18h30). Pour membres et non membres. Info : 418 240-3636.

Formation à la vie chrétienne

Il est temps d'inscrire votre enfant (7 ans et +) aux parcours de formation à la vie chrétienne (catéchèses et cheminements aux sacrements). Vous avez jusqu'au 30 septembre. Info : 418 435-2118 poste 101.

CLERMONT

Fadoq en bref

7 septembre à 20h30 : Soirée dansante avec l'orchestre Tempo à l'animation. Coût : 10 \$. Goûter et tirage en soirée. / 10 et 11 septembre de 13 h à 20 h : Renouvellement des abonnements.

Tournoi de pétanque

31 août: tournoi de pétanque au terrain de jeu de l'endroit. 2 organisés et 1 pigé. Inscription de 11 h à 12 h. Info: 418 665-5052

LA MALBAIE

Arts en fête

Dernier dimanche d'arts en fête sur la rue Saint-Étienne (face à la boutique Tou & Cie). Pour l'occasion, des hot-dogs et des prix seront offerts et Étienne Bouchard sera à l'animation musicale. Gratuit.

Biblio en bref

Horaire d'été : mardi au jeudi de 10 h à 19 h, vendredi au dimanche de 10 h à 16 h.

Fadoq en bref

31 août à 18 h : Souper et soirée d'ouverture de la saison avec une épluchette de blés d'Inde accompagnée d'un buffet froid. La soirée sera animée par l'orchestre Tempo. Coût : 20 \$. Bienvenu à tous ! Info : 418 665-6314/1031/6915.

Relèves et traditions

31 août et 1^{er} septembre de 11 h à 16 h : Journées Relèves et traditions à l'agora du Musée de Charlevoix. Kiosques, conférence, court métrage et tricotage au profit des enfants défavorisés de la région. Inscrivez-vous également au concours de tarte aux pommes. Gratuit. Info : 418 665-4411 ou sur la page Facebook

LES ÉBOULEMENTS

Biblio en bref

Exposition l'Envolée » à venir très bientôt ! Acceptons donc de livres en bon état (adulte et jeunesse). Bienvenue aux bénévoles. Horaire estival : dimanches jusqu'au 3 septembre. Info : (418) 489-2990 / bibliotheque@leseboulements.com / www.mabibliotheque.ca/leseboulements ou sur Facebook (bibliothèque Félix-Antoine-Savard).

L'ISLE-AUX-COUDRES

Ping-pong en bref

À partir de la mi-septembre, le ping-pong reprendra trois fois/semaine (mardi de 18 h à 21h; jeudi et vendredi de 9 h à 11 h) à la salle municipale. Pour tous, que ce soit pour les joueurs occasionnels ou membres à l'année! Raquettes disponibles. Info : (418) 438-9474 ou clublemarsouin@hotmail.com

SAINT-FIDÈLE

Biblio Chez l'Érudit en bref

Horaire : mercredi de 16 à 20 h. Navette disponible pour transfert de livres avec la succursale de La Malbaie. Info : (418) 665-3747 (# 5288)

Jardins collectifs

Horaire jusqu'au 31 octobre : lundi et samedi de 9 h à 12 h; mercredi de 13 h à 15h30; vendredi formule 5 à 7. Fermeture le 31 octobre. Info : (418) 434-2420.

SAINT-HILARION

Bingo

1^{er} septembre à 19 h : Prochain bingo au profit de la Fabrique. 1 000 \$ en prix. 18 ans et plus. Info : 457-3970/3528/3706.

Relique du saint frère André

Relique première classe du saint frère André à voir à l'église de l'endroit, tous les

jours du mois d'août de 9 h à 16 h. Déposez vos intentions et demandes au saint frère André dans la boîte barrée. Souvenirs également disponibles. Info : (418) 457-3244. Entrée porte du côté.

SAINT-IRÉNÉE

Biblio en bref

Horaire de la biblio : mardi de 15 h à 17 h; jeudi de 18 h à 20 h et samedi de 10 h à midi. Bonne lecture!

SAINT-URBAIN

Bingo

5 septembre à 19 h : Prochain bingo au profit de la Fabrique de l'endroit à salle communautaire.

Fadoq en bref

11 septembre à 18 h : Remise des abonnements de septembre et octobre au local. / 11 septembre à 19 h : Reprise des parties de cartes. Membres et non membres sont invités.



Première visite guidée pour la Société d'histoire

(KDC) L'homme qui a fondé l'Hôpital de La Malbaie et l'Orphelinat apostolique renaît de ses cendres pour vous faire visiter sa rue Saint-Étienne d'antan. L'abbé Marcellin-Pierre Hudon, incarné par l'historien Christian Harvey, a inauguré la première visite guidée du centre-ville de La Malbaie, le 20 août. Une quinzaine de convives ont répondu à l'invitation de la Société d'histoire de Charlevoix afin de découvrir ce qui deviendra le nouvel attrait culturel de la Forge Riverin. L'initiative de la Société d'histoire de Charlevoix se veut une façon originale pour les Charlevoisiens et ses visiteurs de redécouvrir l'artère Saint-Étienne, importante dans l'histoire de la ville de La Malbaie. Les visites guidées sont offertes au public jusqu'au 11 octobre, les mardis, jeudis et vendredis à 14 h. Sur la photo : l'abbé Marcellin-Pierre Hudon, incarné par l'historien Christian Harvey.



SERVICES COMMÉMORATIFS CHARLEVOIX

Une véritable famille, au service des familles

447, rue St-Étienne, La Malbaie
Tél.: 418 665-0003 Fax: 418 665-3743 info@sccharlevoix.ca
www.servicesfunerairescharlevoix.com



LES PETITES ANNONCES

HEURES DE TOMBÉE :

À NOS BUREAUX :

LUNDI 10 H

Annonce régulière (20 mots et moins) 8,00 \$
Mot additionnel.....0,25 \$
Avec encadrement.....10,00 \$

AVIS DE DÉCÈS, REMERCIEMENTS,
MESSES ANNIVERSAIRES, ETC.
Couleur.....100 \$ et plus

PRIÈRES, REMERCIEMENTS, ETC.
Prière régulière.....12 \$.....
Longue prière.....25 \$
Prière avec photo.....30 \$

Dépôts:

LA MALBAIE-POINTE-AU-PIC:

À notre bureau
53, rue John-Nairne, suite 100
La Malbaie, 665-1299

*Toutes les annonces classées
devront être payées
avant parution comptant ou par

BAIE-SAINT-PAUL:

À notre bureau
45, boul. Raymond-Mailloux
Baie-Saint-Paul, Qc
Téléphone: 418 435-0220

visa ou master card.
*Tarifs avec TPS et TVQ
incluses.

53, rue John-Nairne, suite 100, La Malbaie, G5A 1L8, 418 665-1299, • journal@lecharlevoisien.com

45, boul. Mailloux, Baie-Saint-Paul, G3Z 1W2, 418 435-0220 • pub@lecharlevoisien.com

ACHATS

ACHAT de champignons sauvages : chanterelles, homards. Contactez 438 491-7507

ALIMENTATION

SERVICE de traiteur, buffet froid à la grandeur de Charlevoix. Prix très compétitifs. Épicerie Yvon Duchesne. 639-2275 Fax : 639-2321

AMITIÉS/RENCONTRES

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

CONTACTS directs et rencontres sur le service # 1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-866-553-5652 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites-le #(carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne. www.lesseductrices.com

ANIMAUX

BEAUX petits Chihuahua bruns-beiges à vendre. 439-4230

ANTIQUITÉS

ACHATS & VENTES antiquités vintage, objets décoratifs, tableaux artistes, pancartes publicitaires, bouteilles, cannes, jouets, et tout ce qui est vieux...71/2 Amboise-Fafard, Baie-Saint-Paul. Robert Perron 435-3763 (robperon@hotmail.com)

ASTROLOGIE / OCCULTISME

MÉDIUM Québec réunit toujours pour vous les meilleurs voyant(e)s du Québec, reconnus pour leurs dons, leur sérieux, la qualité de leurs prédictions...Écoutez-les au 1-866-503-0830 et choisissez votre conseiller(e) personnel(le). Depuis votre cellulaire faite le

#(carré) 5722. Pour les voir et mieux les connaître: www.mediumquebec.com

AUTOMOBILE À VENDRE

À VOIR autos, camions, 4x4. Financement maison, aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2017, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.finance-mentbrisson.net

BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS de chauffage, bouleau-érable-merisier, 16 pouces, livré. 635-2261

GRANULES à 2,50\$/poche, environ 75 poches. Doit venir chercher. 635-1567 / 435-8156

CHALET À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL, chalet à louer, janvier, février et mars 2020, minimum 1 mois, 2 chambres, tout inclus, vue sur le fleuve. 418-903-4139

CHAMBRE À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL, chambres à louer, entrée et salle de bain privées, cuisinette indépendante, chambres spacieuses et confortables incluant câble et internet. 435-2778

SAINT-URBAIN, centre du village (maison privée), près des services, câble & internet, salle de bain privée, accès cuisine et salle de lavage, entrée privée, stationnement, location mensuelle. 581-641-8898 / nelbou@yahoo.com

DIVERS / ARTICLES À VENDRE

ADAM et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. Festival simplement sexy. Festival country sexy du 29 août au 4 septembre. Party d'Halloween 12 octobre. www.camping-adam-et-eve.com Tel: 819-336-4320

BASE de lit 39po à 4 tiroirs avec matelas; Sécheuse; Génératrice Homelite 5000 watts; Bois de poêle en 15 pouces (érable); Bois

de construction de 8 à 16 pieds, dimensions diverses; Remorque 4 x 8, prix à discuter. 665-6344

BILLOT (sapin et épinette) possibilité de scier sur place. 439-3696

BUREAU secrétaire avec chaise; Classeur 4 tiroirs en acier; Voitures miniatures de collection; Bibliothèque en mélamine blanche 2 sections; CIBI 40 canaux avec base. 439-4884

COMMODE 6 tiroirs; Bureau 4 tiroirs; Petite bibliothèque 30po carré. 665-6440 après 17h.

FENDEUSE à bois ; Porte peu servi; 4 roues d'acier Cehvrolet Cruise 16po. 633-0800

ROULOTTE marque Spinter, 28 pieds, toute équipée, 3 100 \$ négociable. 665-2489 / 418 790-1073

FOURNAISE à air chaud, biénergique (bois - électrique). Sylvain au 240-4999

STORES grandeurs 33 1/2 x 45 et (2) 22 x 64, simili bois brun chocolat, parfaites conditions 50\$ (grand) et 25\$ /chacun 633-0409

TENTE roulotte, marque Flagstaff, année 2000, 3 extensions, pour 8 personnes, 1 500 \$. 665-2489 / 418-790-1073

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

CLERMONT, 76 boul. Notre-Dame, local de 1200 pi2, disponible immédiatement. Alexandre 418-201-1201 / 418-617-1523

LA MALBAIE local situé au 332 rue Saint-Étienne, 450 pieds carrés, entièrement rénové, libre immédiatement. 665-3788 (Lucie)

LOCAUX À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL, 2 rue de l'Usine (centre-ville), espaces de bureaux professionnels, 20 pieds X 15 pieds, grande fenestration, libre immédiatement. Steve McLean 435-5888



VENTES DE GARAGE ÉTÉ 2019

Ventes de garage pour le week-end de la fête du Travail les 30, 31 août et 1^{er} septembre prochains

VOUS AVEZ JUSQU'AU 30 AOÛT MIDI POUR DEMANDER VOTRE PERMIS DE VENTE DE GARAGE POUR LE WEEKEND DE LA FÊTE DU TRAVAIL.

25, rue Lavoie
5, rue des Cèdres
4, rue des Filion
3, rue Leclerc
34, rue Forget
311, rue St-Gabriel de Pérou nord

28, rue Jacques-Labrecque
18, rue de la Lumière
37, rue Saint-Adolphe
20, rue des Érables
12, rue du Moulin



Une carte avec la liste des lieux où il y aura des ventes de garage sera disponible sur notre site Web et sur Facebook.

En cas de pluie sur une durée de 2 jours et plus, les ventes de garage seront reportées au week-end suivant.

Remplissez le formulaire Vente de garage au www.baiesaintpaul.com ou par téléphone au 418 435-2205.

OPPORTUNITÉS D'EMPLOI

L'Ami Junior Nissan Charlevoix est à la recherche d'un candidat pour combler le poste suivant :

Directeur en vente automobile

L'Ami Junior Nissan Charlevoix est présentement à la recherche d'un directeur des ventes dans le domaine des véhicules neufs et d'occasion, afin de combler un poste permanent au sein de son équipe.

Principales tâches :

- Vente de véhicules neufs et d'occasions et superviser les ventes de la succursale;
- Évaluer les véhicules;
- Faire des échanges de voitures entre concessionnaires;
- Connaître et suivre le marché d'évaluation des voitures d'occasion;
- Gestion de l'inventaire;
- S'assurer que l'image de l'établissement soit aux exigences du manufacturier;
- Faire les suivis et rapport à compléter auprès du manufacturier;
- Toutes autres tâches visant à assurer le bon fonctionnement du département des ventes.

Joignez-vous dès maintenant à l'équipe **numéro 1** dans l'automobile.

Faire parvenir votre CV à Monsieur Eric Simard esimard@lamijunior.com

L'Ami Junior c'est :

- La meilleure transaction sur le marché;
- Le plus grand choix de produits;
- Un groupe 100% régional.



LOGEMENTS À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL édifice de 5 étages (haut de l'ancien CLSC), 21/2, 31/2 et 41/2 à partir de 495 \$, ascenseur, intercom, stationnement, entrée laveuse/sécheuse, non chauffé, non éclairé. Éric au 581-999-9680

BAIE-SAINT-PAUL 41/2 rue Saint-Adolphe, 2e étage, 1 stationnement, 1 espace de rangement. 435-2719/435-8360

BAIE-SAINT-PAUL, centre-ville, 51/2 pièces au rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, libre immédiatement, 600\$. 418-219-8584

BAIE-SAINT-PAUL 41/2 à louer, rue Saint-Joseph, 1er étage, 460 \$. 418 928-7867

BAIE-SAINT-PAUL, 41/2 pièces (demi sous-sol), très propre et lumineux, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 435-6673

LA MALBAIE, 5 pièces, 2 salles de bain, plancher de bois, terrasse, libre immédiatement, références exigées, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, non-fumeur. 418 202-0564 (laisser message)

LA MALBAIE, 1145 boul. de Comporté, 31/2, chauffé, éclairé, meublé (vaisselle incluse), déneigement inclus, libre 1er septembre; 1225 boul. de Comporté, 31/2, non chauffé, non éclairé, 400\$, libre 1er septembre; 1235 boul. de Comporté, 41/2, non chauffé, non éclairé, 500\$, libre; 1155 boul. de Comporté, chambre à louer, libre. 665-6344

LA MALBAIE, 5 1/2 sur 2 étages, 495\$, libre immédiatement; 3 1/2 au 2e étage, meublé ou non, 410\$ ou moins, libre en septembre. Près du pont, cour arrière, non chauffés, non éclairés, stationnements, non-fumeur, pas d'animaux. 633-2099

LA MALBAIE, Chemin du Golf, endroit très tranquille, 31/2 pièces, non chauffé, non éclairé, possibilité meublé, 420\$ non meublé ou 450\$ meublé. 418-617-1065

LA MALBAIE, 232B, Chemin Mailloux, grand 21/2 sur 2 étages, refait à neuf, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 550\$. 665-1037 / 324-9818

LA MALBAIE 21/2 à louer, meublé, 3e étage, non-fumeur, non-chauffé, non-éclairé, pas d'animaux, personne seule. 665-3680

LA MALBAIE 31/2 rue Laure-Conan, libre immédiatement, 435\$ nc/né. Pierre 633-0715

POINTE-AU-PIC, rue Richelieu, beau grand studio (11/2), plancher de bois, chauffé, éclairé, meublé (internet inclus). 633-0263

POINTE-AU-PIC rue Richelieu, 3 1/2 pièces, chauffé, meublé incluant les 4 électroménagers, à

proximité du fleuve, tranquille, stationnement, n-fumeur, références demandées, libre 1er août, 560 \$. 514-949-3182

POINTE-AU-PIC Côte Bellevue 41/2, vue fleuve, très propre, plancher flottant, tranquillité, 400\$ nc/né. 633-5875

SAINT-URBAIN, très grands 41/2 pièces (2), non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. 639-2275 poste 221 ou 223 / 639-2593

MAISON À LOUER/VENDRE

NOTRE-DAME-DES-MONTS, maison à vendre ou à louer, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, vue superbe sur les montagnes. 418-633-7049

SAINT-URBAIN, rue du Bras, résidence en bois rond style chalet, tout près de la rivière, meublée au complet (électroménagers, meubles, literie, vaisselle, etc.), disponible à partir du 1er septembre. 639-2593 / 639-2225 poste 221 ou 223

OFFRE D'EMPLOI**Agent de prévention**Fonction :

L'agent s'assure de la sécurité des ouvriers sur le chantier. Il s'assure que la santé et la sécurité soient maintenues sur le chantier. Il dirige les réunions de sécurité et patrouille régulièrement sur le site.

Exigences :

- Niveau d'étude ASP, carte d'agent CNESST

Expérience :

- 3 à 5 ans
- Connaissance du Code de sécurité

Salaire à discuter; poste à 40 h / semaine

Lieu de travail :

750, boul. Mgr-De Laval, Baie-Saint-Paul

Personne à contacter :

Jean-Marc Asselin au 418 456-0813 ou par courriel à : jmasselin@norplex.ca

**OFFRES D'EMPLOI**

Meubles Libra, fabricant de meubles est à la recherche de :

**Responsable de l'expédition
Couturier (ère)
Rembourseur**

- Postes à temps plein - 40 heures / semaine
- Salaire à discuter
- Formation donnée par l'employeur

Les personnes intéressées peuvent communiquer avec

Angèle Boivin

418 435-2443 ou 418 435-8693

meubleslibra@bellnet.ca

OFFRE D'EMPLOI

Groupe Lebel Inc. - Division St-Hilarion

Opérateur de loader et chargeuse à grappin

Groupe Lebel est présentement à la recherche d'un opérateur de loader et de chargeuse à grappin pour son usine de Saint-Hilarion.

Sous la supervision du directeur, le candidat aura à effectuer le chargement et le déchargement de camions et à alimenter l'usine à l'aide d'un loader ou d'une chargeuse à grappin selon la tâche.

Vous êtes :

- Autonome
- Responsable
- Conscientieux et sécuritaire dans votre travail
- Détenteur d'un diplôme d'opérateur de machinerie lourde

Vous êtes la personne que l'on cherche!

Veillez faire parvenir votre CV par courriel à eric.audet@groupelebel.com ou par télécopieur au 418 457-3561, à l'attention de Éric Audet.



Sitec
Amérique
du Nord Inc.
FIÈRE D'ÊTRE EN CHARLEVOIX
depuis 1974

KM 35, ROUTE 138
SAINT-URBAIN-DE-CHARLEVOIX
QUÉBEC, CANADA

Téléphone: 418 210-0162

POUR UN TRAVAIL À LA HAUTEUR DE VOS attentes

OFFRES D'EMPLOI**TECHNICIEN LABORATOIRE
TRIEUR DE PIERRES**

- Salaires compétitifs;
- Assurance collective;
- Transport fourni dans tout Charlevoix.

Pour postuler :

alain.gravel@sitec.ca

MAISONS À REVENUS À VENDRE

SAINT-URBAIN, 410-412 rue Ste-Anne, duplex, deux 51/2 pièces, rénovés, près école/aréna/patinoire, revenus locatifs annuels 12 300 \$, taxes municipale 1 460\$ / scolaire 338\$, prix demandé 150 000 \$. nelbou@yahoo.com

SAINT-URBAIN, 869-871 rue Saint-Édouard, duplex avec lot agricole adjacent, deux 51/2 pièces, rénovés + fenêtres et portes neuves, escalier de bois franc intérieur, possibilité de gîte, bureau avec logement en haut, zoné commerciale, revenus locatifs annuels 14400\$, taxes municipale 1621\$ / scolaire 351\$, prix demandé 160 000 \$. nelbou@yahoo.com

OFFRES D'EMPLOI

DEVIENT matelot à la traverse de Tadoussac, envoi CV à traversiers.com/fr/emplois La STQ offre des conditions de travail concurrentielles, plusieurs postes disponibles.

ULTRA-Trail Harricana du Canada, poste contractuel, les 6,7 et 8 septembre 2019, à La Malbaie et au Mont Grand-Fonds. Candidats sérieux recherchés pour combler les postes de gestion du stationnement et gardien de nuit. Taux horaire: 20\$/hre. Repas fournis. Information (581) 996-6400

TONTE de pelouse résidentielle et commerciale, nettoyage de terrain, émondage, démontage d'abri d'auto, nettoyage de gouttières, etc. Transport Vio 665-6524 / 633-1945

RECHERCHE

JE SERAIS acheteur d'une vieille moto qui ne sert plus, peu importe la marque ou l'état. 418-806-2930

RECHERCHE appartement 41/2, 1er ou 2e étage à Baie-Saint-Paul ou les environs. Mme Côté au 514 528-5354

RECHERCHE peintre 665-2391

RECHERCHE retraités disponibles pour faire de l'entretien ménager la semaine en après-midi, 25 \$/heure. Communiquer avec Antoine au 514 654-4653

RECHERCHE vieilles cartes de hockey, bandes dessinées et tableaux du peintre Robert Cauchon. 439-4884

TERRES/TERRAINS À VENDRE

BAIE-SAINT-PAUL PRIX RÉDUIT ! 27 500 \$ beau terrain de 43 600 pi² situé à quelques minutes du centre-ville et du Massif, facilités d'accès, beau potentiel pour résidence secondaire. 435-1801

OFFRES DE SERVICES

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT VIO, transport général de tout genre, local et longues distances, inscrit à CTQ, assurance incluse, vente de boîte de carton. Sylvain Dufour 665-6524 / 633-1945

PRÊT hypothécaire privé de premier et deuxième niveaux. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brisson. 1-866-566-7081

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Un seul versement par mois. 2 bureaux à Québec. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 418 425-1127



PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE CHARLEVOIX
MUNICIPALITÉ DE PETITE-RIVIÈRE-ST-FRANÇOIS

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné, QUE
Suite à l'adoption du projet de règlement numéro 627 se tiendra une :

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Règlement no 627 intitulé : « Règlement numéro 627 modifiant le règlement de zonage 603 pour certaines limites de zones, pour certains usages, sur la coupe d'arbres et les travaux de remblai en zone de pente de 31 % et plus »

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT CI-DESSUS INDIQUÉ.

Avis est donné par la soussignée :

1) Que le Conseil municipal, suite à l'adoption le 12 août 2019 par résolution du premier projet de règlement numéro 627, tiendra une assemblée publique de consultation à 19 h le jeudi 5 septembre 2019 à la salle communautaire de l'édifice municipal, situé au 1067, rue Principale, Petite-Rivière-Saint-François.

Objets du premier projet de règlement :
Le présent règlement a pour objet :

- Modifier les limites des zones H-27 et H-28;
- Modifier le libellé de l'usage relatif à la production de cannabis et les textes pouvant être associés à ce nouveau libellé;
- Retirer, en tant qu'usage autorisé, l'usage de « résidence de tourisme » pour la zone H-27;
- Limiter dans les zones « H » du plan de zonage, l'aménagement d'un stationnement à une (1) seule case directement en bordure de rue;
- Limiter le déboisement dans les zones de pente de 31 % et plus;
- Interdire les travaux de remblai dans les zones de pente de 31 % et plus;
- Interdire l'usage de « résidence de tourisme » à 50 mètres d'une limite avant ou arrière et 100 mètres des limites latérales d'un terrain d'une résidence utilisée pour fin d'habitation.

Le premier projet de règlement numéro 627 contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire.

2) Secteurs de zones touchés par le premier projet de règlement n° 627 :

Le premier projet de règlement numéro 627 contient certaines dispositions qui s'appliquent particulièrement à certains secteurs de zones du territoire. L'illustration de ces secteurs de zones peut être consultée au bureau de la municipalité.

3) Qu'au cours de cette assemblée publique, le maire ou un membre du Conseil désigné par le maire, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer sur son sujet.

4) Suite à la consultation publique, le Conseil pourra adopter le règlement avec ou sans modification.

5) Que le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À PETITE-RIVIÈRE-ST-FRANÇOIS, CE 26^E JOUR D'AOÛT 2019

Francine Dufour,
Directrice générale



AVIS PUBLIC

HORAIRE DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL DES COMMISSAIRES DE LA COMMISSION SCOLAIRE DE CHARLEVOIX POUR L'ANNÉE 2019-2020

Conformément au Règlement fixant la date, l'heure et le lieu des séances ordinaires du Conseil des commissaires de la commission scolaire, lesdites séances auront lieu à 19h45 à la salle des commissaires aux dates suivantes :

Mois	Dates de rencontre
Septembre	10 septembre 2019 ②
Octobre	8 octobre 2019 ①
Novembre	12 novembre 2019 ②
Décembre	10 décembre 2019 ①
Janvier	***
Février	11 février 2020 ②
Mars	10 mars 2020 ①
Avril	14 avril 2020 ②
Mai	12 mai 2020 ①
Juin	9 juin 2020 ② 30 juin 2020 ①

Légende : ① Centre administratif de Baie-Saint-Paul 200, rue Saint-Aubin ② Centre administratif de La Malbaie 575, boul. de Comporté

Avis donné à La Malbaie, ce 28^e jour du mois d'août 2019.

Julie Normandeau
Secrétaire générale

VENTE DE GARAGE

CLERMONT grande vente de garage au 8, rue Horizon 31 août et 1er septembre de 8h. à 16h. articles divers et de sport, vêtements enfants et autres. 439-1144

lecharlevoisien.com

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
JRT inc. 284, rue Roy-Audy Boucherville (Québec) J4B 1C8	Cession totale des permis pour : un restaurant pour vendre avec autorisation de spectacle sans nudité et un bar incluant la terrasse	MANOIR CHARLEVOIX 1030 Ch Du Golf La Malbaie (Québec) G5A 1H1 Dossier : 176115

Foire des terroirs : encore plus populaire

(GF) La foire des terroirs de Charlevoix qui s'est tenue samedi sur les terrains de la Laiterie Charlevoix a été encore plus populaire cette année, pour sa quatrième édition, que l'an passé. Pourtant, déjà en 2018, on parlait d'une belle réussite. « Vers 11 h ce matin, on savait que l'on allait surpasser les attentes cette année. Le stationnement était aussi plein que vers 14 h l'an passé », énonce Philippe Lavoie, un des principaux organisateurs de l'évènement.

La température clémente et le fait que la foire est de plus en plus connue du public expliqueraient cet engouement, selon ce dernier.

Pour Émilie Labbé du comité d'organisation, l'évènement est à maturité avec entre autres plus d'une quarantaine de producteurs et un spectacle de musique du groupe « Gill in the wagon » avec le chanteur de Karma Kameleons, Gill Poitras. « Le public a beaucoup apprécié et on va essayer de les avoir encore l'an prochain », dit-elle.



Les gens présents ont pu profiter d'un spectacle de « Gill in the wagon » avec le chanteur de Karma kameleons.



Gabrielle, Émilie et Fabrice de Charcuterie Charlevoisienne ont régalé les passants.



Patrice Desgagnés de Cidrerie et Vergers Pedneault était tout sourire.



Griaça et André Bilodeau d'Ail Charlevoix.



La ferme Marie-Noëlle Beaulieu a ravi les tout-petits avec ses animaux.



Les pilotes d'Héli-Charlevoix n'ont pas chômé durant la journée.



Beaucoup de gens présents ont pu se procurer des produits de la région sur place.



Lise, Alexis, Céline et Rose de la Bordée des Corneilles offraient leurs produits maraîchés.



Miam-miam !



Des membres du Club photo de Charlevoix (CLIC) étaient présents pour immortaliser de façon humoristique ceux qui ont voulu se prêter au jeu.

Le Festibière appelé à grandir

Le deuxième Festibière de Charlevoix s'est déroulé encore une fois cette année avec succès. L'organisation estime que l'évènement est appelé à prendre de l'expansion.

Par Karine Dufour-Cauchon

Robert Hakim, directeur général du festival, estime avoir atteint ses objectifs pour la seconde édition du festival.

Comme prévu, ce sont entre 3 500 et 5 000 personnes qui sont venues à la rencontre des microbrasseries d'ici et d'ailleurs.

Également à la tête du Festival des bières du monde de Saguenay, M. Hakim souligne que l'évènement en partenariat avec le Casino de Charlevoix semble suivre les traces du festival saguenéen.

« Les trois premières années du festival, on était aussi dans ces chiffres-là. Ici, dans Charlevoix, c'est comme un copier-coller. Aujourd'hui, le festival de Chicoutimi attire pas loin de 100 000 personnes. Je suis très optimiste sur ce qui va se passer ici », souligne le directeur général.

Une étude sur l'achalandage a été menée cette année, afin de mieux identifier la

provenance des festivaliers et leurs motivations à participer à l'évènement charlevoisien.

Pour l'édition 2020, l'équipe « a de belles idées » pour développer davantage le festival. « On apprivoise l'endroit, ça prend toujours deux à trois ans avant d'avoir une certaine maturité. On entend attirer davantage de brasseurs et de distillateurs pour la prochaine édition », conclut M. Hakim, satisfait de la seconde tentative de son festival en territoire charlevoisien.

Le festival accueillait 15 exposants pour sa 2^e édition. Sur la photo de droite, une fière représentante de la microbrasserie le Trou du diable, de Shawinigan.



Le site extérieur du Casino de Charlevoix accueillait l'évènement encore une fois cette année.



Les spectacles offerts par la programmation étaient offerts gratuitement par le festival. C'est le groupe de rap québécois Dead Obies qui a conclu le festival, samedi le 24 août.

Je ne souviens plus de tout de ma soirée d'hier. Je sais juste que je ne me sens pas bien du tout ce matin. Faut que j'en parle à quelqu'un en qui je peux avoir confiance. Mais qui?

ON EST LÀ POUR ÇA



CALACS
de CHARLEVOIX
418 665.2999

Circuit Hommes Forts

Pas de Championnat canadien pour Louis-Philippe Lavoie

(GF) L'homme fort de Charlevoix ne pourra participer au Championnat canadien du Circuit Hommes Forts qui se déroulera à Plantagenet les 14 et 15 septembre.

Après avoir manqué une première chance de se faire admettre à la prestigieuse compétition en se classant au Championnat provincial le 30 juin à Sainte-Adèle dû à son état de santé, Louis Philippe n'a pas réussi à se qualifier avec son pointage cumulatif de la saison.

Attristé, le géant ne se laisse cependant pas abattre. « Je suis déçu, mais ce n'est pas

grave. On laisse ça en arrière. Je vais m'entraîner plus fort. Je sais ce que j'ai à faire pour réussir », confie-t-il.

Ce dernier est quand même satisfait de ce qu'il a pu accomplir même s'il a trouvé l'été pénible dû à ses contre-performances. « J'ai battu mes propres records tout l'été et je performe mieux aux épreuves qui étaient plus difficiles pour moi, alors je vois quand même du positif. Je veux revenir plus fort l'an prochain », témoigne l'athlète de force.

L'an dernier, lors de sa première participation au Championnat canadien,

Louis-Philippe s'était classé en 13^e position sur 14 concurrents.

Onzième à Saint-Pamphile

Louis-Philippe a vécu une journée éprouvante samedi au Festival du bucheux de Saint-Pamphile. Après une première épreuve de *squats* (635 lb à lever), il a éprouvé des problèmes avec son genou droit, ce qui a nui à ses performances pour le reste de la journée. « J'ai quand même tout donné à chaque épreuve », écrit-il sur sa page Facebook. Il a terminé en 11^e position parmi 12 concurrents.

Volleyball

Match d'exhibition à La Malbaie



Le 13 septembre, deux équipes d'élite s'affronteront aux profits des jeunes joueurs de volleyball de l'École secondaire du Plateau. Site de Volleyball Québec

(GF) Vendredi 13 septembre à 17h30, l'École secondaire du Plateau sera l'hôte d'un match d'exhibition en volleyball masculin entre les Titans du Cégep de Limoilou et le Rouge et Or de l'Université Laval. Trois anciens joueurs des équipes scolaires de Charlevoix

seront sur place, soit Nicolas Fortin et William Bergeron qui vont commencer leur parcours universitaire dans l'équipe de l'Université Laval et François Fortin qui en est à sa deuxième année avec les Titans, division 1.

Les profits de cette soirée

seront versés aux joueurs de volleyball de Charlevoix. Les billets sont en vente au coût de 5\$ par personne. Il est possible de s'en procurer auprès des membres des équipes de volleyball interscolaire de l'École secondaire du Plateau ou à la porte le jour de l'évènement.

Karaté

Lucia Gauvin ira combattre en Équateur



Lucia Gauvin. Gracieuseté

(GF) Lucia Gauvin participera au Championnat panaméricain de karaté junior qui se tiendra le 29 août en Équateur. C'est grâce à sa médaille d'or remportée au Championnat canadien au mois de mai à Edmonton que Lucia a décroché sa place pour l'Équateur.

La jeune karatéka s'entraîne au dojo Équipe Charlevoix de Clermont depuis 2014. D'ailleurs, « ses entraîneurs sont très fiers d'elle et lui souhaitent la meilleure des chances », est-il écrit dans le communiqué.

Quillothon le 7 septembre

(GF) Il y aura un quillothon le 7 septembre au Quillorama de Baie-Saint-Paul afin d'amasser des fonds pour permettre à deux équipes de cyclistes de relever le défi de l'Everest en Charlevoix.

Organisé par la Fondation Jacques Desmeules, ce défi cycliste consiste à grimper 24 fois en 24 heures la côte du Cap située sur la route 362 à Baie-Saint-Paul, soit l'équivalent de la hauteur de l'Everest.

Les profits amassés lors de cette journée seront utilisés pour aider les gens atteints de dystrophie musculaire.

Le coût de participation est de 20 \$ pour les adultes et de 10 \$ pour les enfants, et ce, pour trois parties. Les enfants doivent apporter leurs espadrilles tandis que pour les adultes, les souliers sont fournis. Des prix seront tirés durant l'activité. Pour l'achat de billets, contactez Diane Amyot au 418 617-9051.

EN BREF

Charles-Henry brille en Abitibi

(GF) Notre champion des compétitions de techniques de bucheron, Charles-Henry Gagné de Saint-Hilarion, a réussi à rassembler pas moins de cinq premières positions, trois secondes places et trois autres troisièmes positions à Amos en Abitibi durant la fin de semaine des 17 et 18 août.

Les courses Triangle et Edmond-Desgagnés sont de retour

(GF) Les responsables du port de refuge de Cap-à-l'Aigle invitent la population à venir assister à la régata Edmond-Desgagnés et à la course Triangle qui se dérouleront les 31 août et 1^{er} septembre.

Cette fin de semaine débutera le vendredi 30 août par un souper hot-dogs avec merguez et blés d'Inde en face de la capitainerie. Il sera aussi possible de s'inscrire sur place aux courses du weekend.

Samedi 31 août, le départ de la course Edmond-Desgagnés sera donné dès 10 h en face du quai de Cap-à-l'Aigle. La course sera suivie dès 20 h d'un souper et d'une soirée dansante à la Cité d'art de Cap-à-l'Aigle avec « les spécialistes du

méchoui », Éric Tremblay et Vicky Fortin, au coût de 35 \$, taxes et service inclus. Il faut cependant se procurer les cartes à la capitainerie de la marina pour en profiter. Une navette sera à la capitainerie dès 19 h pour amener et ramener les participants à la soirée.

Le dimanche 1^{er} septembre, ce sera le tour de la course Triangle, dont le départ est prévu à 10h15, en face du quai de Cap-à-l'Aigle.

Les propriétaires des bateaux inscrits aux courses pourront bénéficier d'un quaiage à la moitié du tarif journalier entre le 24 août et le 8 septembre. Pour information et réservation, appeler au 418 665-3698 ou visiter le site internet www.refugecapalaigle.com.



Des dizaines de voiliers évolueront devant Cap-à-l'Aigle en fin de semaine. Archives



Une dizaine de participants expérimentés sont déjà inscrits à la compétition qui promet de donner un beau spectacle. Image site Kazaden

Compétition de sauts de kitesurf à L'Isle-aux-Coudres

(GF) Suroit Aventures organise une compétition de sauts en kitesurf le samedi 31 août à L'Isles-aux-Coudres. L'évènement sera remis au lendemain si les vents ne sont pas favorables.

Les résultats seront basés sur la hauteur des sauts, selon le système Woo, le style et l'atterrissage. Il y aura des bourses et des prix qui seront remis aux gagnants.

Vous pouvez y participer en appelant chez Suroit Aventures au 418 600-8368 ou en vous présentant sur place. Le coût est de 40 \$.

Pour connaître les conditions météo et s'assurer que l'activité aura lieu, veuillez suivre la page Facebook de Suroit Aventures ou encore celle du Manitou dès le jeudi soir.

Spectacle acoustique

Il y aura aussi un spectacle acoustique donné par Yves Castongay et Alain Tremblay sur une île accessible seulement en planche à pagaie ou en motomarine vers 11h30 samedi. Il est possible de louer les embarcations au montant de 60 \$ pour une planche à pagaie ou 129 \$ pour la motomarine (incluant le spectacle).



Vous avez besoin de pièces? Nous livrons partout au Québec!

8380, boul. Ste-Anne, Château Richer
418 972-3334 • www.universtractionsports.com

DU JAMAIS VU
TOIT ET PARE-BRISE
GRATUITS*

GARANTIE DE
3 ANS

VALEUR DE
3 407 \$

* Valide jusqu'au 30 septembre 2019, certaines conditions s'appliquent.



Le Performance Ford U14 remporte l'argent

(GF) L'équipe de soccer Performance Ford U14 de La Malbaie a terminé en deuxième position au tournoi de fin de saison de la Ligue de soccer régionale de Québec qui se déroulait en fin de semaine.

Le Performance Ford U14 a entrepris le tournoi par une victoire de 1 à 0 contre Baie-Saint-Paul vendredi pour ensuite enchaîner deux autres victoires samedi, la première 3 à 2 contre Saint-Raymond et la seconde 1 à 0 face à Pont-Rouge. L'équipe de La Malbaie s'est retrouvée en finale le lendemain contre Pont-Rouge, encore,

mais cette fois, elle s'est inclinée 2 à 0, remportant ainsi la médaille d'argent.

L'équipe Performance Ford U14 termine donc la saison estivale 2019 avec une troisième position en saison régulière et finaliste du tournoi de fin de saison.

Les As U15 remportent le bronze

Du côté des équipes de Baie-Saint-Paul, les As U14 masculin ont terminé en quatrième position, tandis que les As U15 féminin ont réussi à gagner la médaille de bronze.



L'équipe Performance Ford U14 de La Malbaie a terminé en deuxième position au tournoi de fin de saison de la Ligue de soccer régionale de Québec.

EN BREF

Les Louves terminent quatrièmes

(GF) L'équipe féminine de soccer sénior de Baie-Saint-Paul, Les Louves, termine la saison régulière en 4^e position avec 26 points au total, 1 de plus que l'Olympique en 5^e place et 5 de moins que la 3^e position, le Phénix des Rivières LP. Le premier match des séries éliminatoires est prévu ce mercredi 28 août à 21 h à Baie-Saint-Paul. Les Louves rencontreront l'Olympique de Cap-Rouge/Saint-Augustin.

Une sixième position pour le Tony et Charlo

(GF) La formation masculine de soccer sénior A, le Tony et Charlo, a réussi à clore la saison régulière en 6^e place dans sa division qui compte 16 équipes. Le Tony totalise 30 points, 2 de moins que l'Olympique de Cap-Rouge/Saint-Augustin, mais 1 de plus que le Laurentien.

Le Joe Smoked Meat termine deuxième en saison régulière



Le Joe Smoked Meat.

(GF) L'équipe de soccer AA de Baie-Saint-Paul a annulé 2 à 2 dimanche soir face aux Diables rouges de la Haute-Saint-Charles.

Le match avait pourtant mal commencé, le Joe tirait de l'arrière deux à zéro après la première mi-temps.

Lors de la seconde reprise de jeu cependant, « on a fait beaucoup d'ajustement et les gars ont embarqué dans le plan. On a dominé la seconde

mi-temps et on a profité de deux tirs de pénalités pour compter », relate l'entraîneur du Joe Smoked Meat, Dave Côté.

Le Joe termine donc en deuxième position de la première division en saison régulière. Toute une prouesse quand on pense que c'est leur premier été dans cette division. « C'est très positif, selon moi. Au début de la saison, on ne savait même pas comment on allait finir et là,

on est au sommet, ou presque », confie M. Côté.

Comme les trois premières positions seulement font les séries éliminatoires, le Joe Smoked Meat affrontera l'équipe en troisième place, les Diables rouges, en demi-finale dans deux semaines. Puis, si tout va pour le mieux, ce sera la finale contre les Rapides de Chaudière-Ouest, une équipe qui n'a pas connu la défaite depuis bien des années.



ANTIROUILLE

**SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
OBTENEZ UN RABAIS DE**

10 \$

**SUR UN TRAITEMENT
ANTIROUILLE**

VALIDE JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE 2019
à votre Centre auto Canadian Tire de La Malbaie

DURABILITÉ SUPÉRIEURE

ADHÉRENCE EXCEPTIONNELLE

NEUTRALISE LA ROUILLE

RÉSISTE À L'EAU

**ÉQUIPÉ
POUR
PERFORMER**

**375, BOUL. DE COMPORTÉ
LA MALBAIE
418 665-6483**



HUILE À BASE VÉGÉTALE ÉCORESPONSABLE



PRODUIT ECO



UNE PRÉSENTATION DE



LOTO
QUÉBEC

ÇA VA ÊTRE
DRÔLE!

CASINO CHARLEVOIX

Pascal Cameron reçoit
quatre humoristes de talent

LES VENDREDIS
DU 6 SEPTEMBRE AU 11 OCTOBRE

ENTRÉE LIBRE

OUVERTURE DES PORTES : 19 h | SPECTACLE : 20 h

  casinodecharlevoix.ca

18+

par pur plaisir